

# HP 48G

MESSAGE BOOKLET

NOTICE DESCRIPTIVE  
DE MESSAGES

GUIA DE MENSAJES

MELDUNGS-VERZEICHNIS

MESSAGI SUL VISOR





**L in trig mode**

- F *L en mode trig*
- E *L en modo Trig.*
- D *L in Trigonometrie-Modus*
- I *L in modo trigonometrico*

**0 INDEP**

- F *0 INDEP*
- E *0 INDEP*
- D *0 INDEP*
- I *0 INDIP*

**1 SOLN**

- F *1 SOLn*
- E *1 SOLU*
- D *1 SOLN*
- I *1 SOLU*

**12-hour clock**

- F *Format montre 12H*
- E *Formato 12 horas*
- D *12-Stunden-Format*
- I *Formato 12 ore*

**24-hour clock**

- F *Format Montre 24H*
- E *Formato 24-horas*
- D *24-Stunden-Format*
- I *Formato 24 ore*

**24-hour time**

- F *format 24H*
- E *Formato 24 horas*
- D *24-Stunden-Format*
- I *24 ore*

**accel of gravity**

- F *Accél. gravité*
- E *Acel. Gravedad*
- D *Gravitationsbeschleunigung*
- I *Accelerazione gravità*

**Acknowledged**

- F *Accusé de Réception*
- E *Reconocido*
- D *Bestätigt*
- I *Ricevuto*

**Add linefeeds**

- F *Ajout saut lignes*
- E *Añadir salto línea*
- D *Zeilenvorschub anhängen*
- I *Aggiunge a capo*

**Alarm beep off**

- F *Bip Alrm décl.*
- E *Sonido alarma desact*
- D *Alarmsignal aus*
- I *Suono allarme spento*

**Alarm beep on**

- F *Bip Alrm en route*
- E *Sonido alarma act*
- D *Alarmsignal ein*
- I *Suono allarme acceso*

**Algebraic**

- F *Expression Algébrique*
- E *Expresión algebr.*
- D *Algebraischer Ausdruck*
- I *Oggetto algebrico*

**All Variables Known**

- F *Toutes VARS connues*
- E *Todas variables conocidas*
- D *Alle Variablen bekannt*
- I *Nessuna incognita*

**[ $\alpha$ ][ $\alpha$ ] locks**

- F [ $\alpha$ ][ $\alpha$ ] *bloqués*
- E [ $\alpha$ ][ $\alpha$ ] *fija alfab*
- D [ $\alpha$ ][ $\alpha$ ] *blockiert*
- I [ $\alpha$ ][ $\alpha$ ] *blocca*

**[ $\alpha$ ] locks Alpha**

- F [ $\alpha$ ] *bloque Alpha*
- E [ $\alpha$ ] *activa 1 alfab*
- D [ $\alpha$ ] *blockiert Alpha*
- I [ $\alpha$ ] *blocca ALFA*

**Amortize**

- F *Amortissement*
- E *Amortizar*
- D *Amortisation*
- I *Ammortamento*

**ANGLE MEASURE:**

- F *Mesure d'Angle:*
- E *Medida angular:*
- D *Winkelmaß:*
- I *Modo Angolare:*

**Any object**

- F *Tout object*
- E *Cualquier objeto*
- D *Beliebiges Objekt*
- I *Ogni tipo*

**April**

- F *Avril*
- E *Abril*
- D *April*
- I *Aprile*

**Array**

- F *Tableau*
- E *Matriz*
- D *Feld*
- I *Matrice*



**ASCII/binary:**

- F *ASCII/binaire:*
- E *ASCII/binario:*
- D *ASCII/Binär:*
- I *ASCII/binario:*

**ASCII transfer**

- F *XFERT en ASCII*
- E *Transf ASCII*
- D *ASCII-Übertragung*
- I *Trasfer. ASCII*

**August**

- F *Août*
- E *Agosto*
- D *August*
- I *Agosto*

**AUTOSCALE**

- F *Ech. Auto*
- E *Autoescala*
- D *Automatisch*
- I *Scala Automatica*

**Autoscale vertical plot range?**

- F *Echelle auto. pr graph verticale?*
- E *¿Rango gráfico vertical de autoescala?*
- D *Vertikalen Ausschnitt automatisch wählen?*
- I *Intervallo verticale automatico?*

**Autoscaling**

- F *Ajustement d'Echelle*
- E *Autoescalado*
- D *Massstabsanpassung*
- I *Autoscalamento*

**Avogadro's number**

- F *Nombre d'Avogadro*
- E *Número de Avogadro*
- D *Avogadro'sche Zahl*
- I *Numero Avogadro*

**AXES**

- F *Axes*
- E *Ejes*
- D *Achsen*
- I *Assi*

**Backup**

- F *Sauvegarde*
- E *Copia de seguridad*
- D *Sicherheitskopie*
- I *Oggetto copia*

**Bad Argument Type**

- F *Type Argument Incorr.*
- E *Tipo Arg. Incorrecto*
- D *Argumenttyp falsch*
- I *Tipo argomento errato*

**Bad Argument Value**

- F *Valeur Argument Incorr*
- E *Valor Arg. Incorrecto*
- D *Argumentwert falsch*
- I *Valore argomento errato*

**Bad Guesses**

- F *Mauvaise Estimation*
- E *Estimaciones Errónea*
- D *Schlechte Startwerte*
- I *Scelte non valide*

**Bad Packet Blockcheck**

- F *Erreur de Transmission*
- E *Error en Comprobación*
- D *Testsummenfehler*
- I *Errore analisi pacchetto*

**BALANCE:**

- F *Solde:*
- E *Saldo*
- D *Saldo:*
- I *Residuo:*

**Bar**

- F *Barre*
- E *Barra*
- D *Balken*
- I *Barre*

**BAUD:**

- F *Baud:*
- E *Baudios:*
- D *Baud:*
- I *Baud:*

**BEEP**

- F *Bip*
- E *Sonido*
- D *Tonsignal*
- I *Suono*

**Begin**

- F *Début*
- E *Inicio*
- D *Beginn*
- I *Inizio*

**Best Fit**

- F *Meill. Résult.*
- E *Mejor ajuste*
- D *Beste Regression*
- I *Migliore*

**BIN COUNT:**

- F *Nbr barre:*
- E *Cuenta binaria:*
- D *Anzahl Klassen:*
- I *Num.Inter:*

**BIN WIDTH:**

- F *Lgr barre:*
- E *Anchura binaria:*
- D *Klassenbreite:*
- I *Ampiezza intervallo:*

**Binary**

- F *Binaire*
- E *Binario*
- D *Binär*
- I *Binario*

**Binary Integer**

- F *Entier Binaire*
- E *Entero Binario*
- D *Binärzahl*
- I *Intero binario*

**Binary transfer**

- F *XFERT en binaire*
- E *Transf binaria*
- D *Binäre Übertragung*
- I *Trasfer. binario*

**Bohr magneton**

- F *Magnéton de Bohr*
- E *Magnetón de Bohr*
- D *Bohr'sches Magneton*
- I *magnetone di Bohr*

**Bohr radius**

- F *Rayon de Bohr*
- E *Radio de Bohr*
- D *Bohr-Radius*
- I *raggio di Bohr*

**Boltzmann**

- F *Cste de Boltzmann*
- E *Boltzman*
- D *Boltzmann*
- I *Boltzmann*

**Browse alarms ...**

- F *Lister Alarmes ...*
- E *Mostrar alarmas ...*
- D *Alarm anzeigen ...*
- I *Mostra allarmi ...*

**bytes**

- F *Octets*
- E *bytes*
- D *Byte*
- I *byte*

**CALCULATE:**

- F *Calcul:*
- E *Calcular:*
- D *Berechne:*
- I *Calcolo:*

**Calculate column maximum?**

- F *Calculez valeur Maxi de la col.*
- E *¿Calcular máx. de columna?*
- D *Spaltenmaximum berechnen?*
- I *Calcolo massimo colonna?*

**Calculate column minimum?**

- F *Calculez valeur Mini de la col.?*
- E *¿Calcular mín. de columna?*
- D *Spaltenminimum berechnen?*
- I *Calcolo minimo colonna?*

**Calculate column total?**

- F *Calculez le total de la colonne?*
- E *¿Calcular total columna?*
- D *Spaltensumme berechnen?*
- I *Calcolo totale colonna?*

**Calculate mean?**

- F *Calculez la moyenne?*
- E *¿Calcular media?*
- D *Mittelwert berechnen?*
- I *Calcolo media?*

**Calculate number of data points?**

- F *Calculez nbre de points d'entrée?*
- E *¿Calcular número puntos?*
- D *Anzahl Datenpunkte berechnen?*
- I *Calcolo numero di punti?*

**Calculate standard deviation**

- F *Calculez l'écart-Type?*
- E *¿Calcular desviación estándar?*
- D *Standardabweichung berechnen?*
- I *Calcolo deviazione standard?*

**Calculate stiff differential?**

- F *Calc. différentielle raide (Stiff)?*
- E *¿Calcular ec diferencial Stiff?*
- D *Das Stiff-Differential berechnen?*
- I *Uso Stiff differen.?*

**Calculate sum of products?**

- F *Calculez la somme des produits?*
- E *¿Calcular suma de productos?*
- D *Summe der Produkte berechnen?*
- I *Calcolo somma dei prodotti?*

**Calculate sum of squares of x?**

- F *Calculez somme du carré de X?*
- E *¿Calcular suma cuadrados de x?*
- D *Summe der Quadrate von X berechnen?*
- I *Calcolo somma quadrati della X?*

**Calculate sum of squares of y?**

- F *Calculez somme du carré de Y?*
- E *¿Calcular suma cuadrados de y?*
- D *Summe der Quadrate von Y berechnen?*
- I *Calcolo somma quadrati della Y?*

**Calculate sum of x column?**

- F *Calculez la somme col. X?*
- E *¿Calcular suma de columna x?*
- D *Summe der X-Spalte berechnen?*
- I *Calcolo somma della colonna X?*

**Calculate sum of y column?**

- F *Calculez la somme col. Y?*
- E *¿Calcular suma de columna y?*
- D *Summe der Y-Spalte berechnen?*
- I *Calcolo somma della colonna Y?*

**Calculate variance?**

- F *Calculez la variance?*
- E *¿Calcular varianza?*
- D *Varianz berechnen?*
- I *Calcolo varianza?*

**Calculator Modes**

- F *Modes Calculateur*
- E *Modos de Calculadora*
- D *Taschenrechnermodi:*
- I *Modi calcolatore*

**Can't Edit Null Char.**

- F *Edit. Caract Nul Imposs*
- E *No Puede Editar Caráct Nulo*
- D *NULL nicht editierbar*
- I *Car. nullo immodific.*

**Character**

- F *Caractère*
- E *Carácter*
- D *Zeichen*
- I *Carattere*

**checksum type:**

- F *type de Contrôle:*
- E *Tipo de Checksum:*
- D *Testsummentyp:*
- I *Tipo di Checksum:*

**CHK:**

- F *Ctl:*
- E *Comp:*
- D *Test:*
- I *Chk:*

**Choose AM, PM, or 24-hour time**

- F *Choisir AM, PM ou Format 24H*
- E *Seleccione AM, PM o formato 24 horas*
- D *AM, PM oder 24-Std-Darstellung auswählen*
- I *Scegliere formato AM PM o 24 ore*

**Choose angle measure**

- F *Choix de l'angle de mesure*
- E *Seleccione medida angular*
- D *Winkelmaß einstellen*
- I *Scegliere unità angolare*

**Choose baud rate**

- F *Choisir la vitesse de transmission*
- E *Seleccione velocidad en baudios*
- D *Baudrate einstellen*
- I *Scegliere velocità in baud*

**Choose character translations**

- F *Choisir caractères de traduction*
- E *Seleccione traducción de caracteres*
- D *Zeichenübersetzung wählen*
- I *Scegliere traduzione caratteri*

**Choose checksum type**

- F *Choisir le type de controle*
- E *Seleccione tipo de checksum*
- D *Testsummentyp einstellen*
- I *Scegliere tipo checksum*

**Choose coordinate system**

- F *Choix du système de Coord.*
- E *Seleccione sistema de coordenadas*
- D *Koordinatensystem wählen*
- I *Scegliere sistema coordinate*

**Choose disp format for accuracy**

- F *Choisir fmt affich. pour précision*
- E *Seleccione formato disp para precisión*
- D *Anzeigeformat für Genauigkeit wählen*
- I *Scegliere formato vis.per arrotond.*

**Choose horizontal variable**

- F *Choisir la variable horizontale*
- E *Seleccione variable horizontal*
- D *Horizontale Variable eingeben*
- I *Scegliere variabile orizzontale*

**Choose number display format**

- F *Choix du Format Affichage*
- E *Selec. formato numérico en pantalla*
- D *Anzeigeformat der Zahlen wählen*
- I *Scegliere formato visual. numeri*

**Choose parity**

- F *Choisir la parité*
- E *Selección paridad*
- D *Parität einstellen*
- I *Scegliere parità*

**Choose print port**

- F *Choisir Interface pour impression*
- E *Selección puerto de impresión*
- D *Druckerausgang wählen*
- I *Scegliere porta stampante*

**Choose remote directory**

- F *Choix du répertoire serveur*
- E *Selección directorio remoto*
- D *PC-Verzeichnis wählen*
- I *Scegliere indice remoto*

**Choose result type**

- F *Choisir le type de résultat*
- E *Selección tipo de resultado*
- D *Typ des Resultats wählen*
- I *Scegliere il tipo di risultat*

**Choose statistics model**

- F *Choisir le modèle de Statistique*
- E *Selección modelo estadístico*
- D *Statistisches Modell auswählen*
- I *Scegliere il modello statistico*

**Choose statistics type**

- F *Choisir le Type de statistiques*
- E *Selección tipo de estadística*
- D *Typ der Statistik eingeben*
- I *Scegliere tipo statistica*

**Choose transfer format**

- F *Choisir le format de transfert*
- E *Selec. formato de transferencia*
- D *Übertragungsformat einstellen*
- I *Scegliere formato trasferimento*

**Choose transfer port**

- F *Choisir Interface pour Transfert*
- E *Selección puerto transferencia*
- D *Übertragungsausgang wählen*
- I *Scegliere porta comunicazione*

**Choose type of plot**

- F *Choisir le type de Graphique*
- E *Selección tipo de gráfico*
- D *Graphentyp auswählen*
- I *Scegliere tipo di grafico*

**Choose type of transfer**

- F *Choisir le type de transfert*
- E *Elija tipo de transferencia*
- D *Art der Übertragung einstellen*
- I *Scegliere tipo di trasferimento*

**Choose vertical variable**

- F *Choisir la variable verticale*
- E *Selección variable vertical*
- D *Vertikale Variable eingeben*
- I *Scegliere variabile vertical*

**Choose when payments are made**

- F *Choix du paiement début ou fin*
- E *Selec. cuando realizar pagos*
- D *Zahlungszeitpunkt festlegen*
- I *Scgl quando vengono fatti pagamenti*

**Circular Reference**

- F *Référence Circulaire*
- E *Referencia circular*
- D *Selbstreferenz*
- I *Riferimento Circolare*

**CLOCK**

- F *Montre*
- E *Reloj*
- D *Uhr*
- I *Orologio*

**Code**

- F *Code*
- E *Código*
- D *Kode*
- I *Codice*

**Coefficients**

- F *Coefficients*
- E *Coeficientes*
- D *Koeffizienten*
- I *Coefficienti*

**COEFFICIENTS [ AN ... A1 A0 ]**

- F *Coefficients [ AN ... A1 A0 ]:*
- E *Coeficientes [ an ... a1 a0 ]:*
- D *Koeffizienten [ An ... A1 A0 ]:*
- I *Coefficienti [ an ... a1 a0 ]:*

**COL:**

- F *Col:*
- E *Col:*
- D *Spalte:*
- I *Col:*

**COLS:**

- F *Cols:*
- E *Cols:*
- D *Spalten:*
- I *Col:*



**Command**

- F *Commande*
- E *Comando*
- D *Befehl*
- I *Comando*

**Command Line**

- F *Ligne de Commande*
- E *Línea de comando*
- D *Befehlszeile*
- I *Linea di comando*

**Complex Array**

- F *Tableau Complexe*
- E *Matriz compleja*
- D *Komplexes Feld*
- I *Matrice complessa*

**Complex Number**

- F *Nombre Complexe*
- E *Número complejo*
- D *Komplexe Zahl*
- I *Numero complesso*

**Compton wavelen**

- F *Long. onde Compton*
- E *Longitud onda Compton*
- D *Compton-Wellenlänge*
- I *lung. onda Compton*

**COND:**

- F *Cond:*
- E *Cond:*
- D *Bedingung:*
- I *Cond:*

**Conic**

- F *Conique*
- E *Cónica*
- D *Konisch*
- I *Conica*

**CONNECT**

- F *Connecte*
- E *Unir*
- D *Zusammengehängt*
- I *Unire*

**Connect plot points?**

- F *Connecter les points du graphe?*
- E *¿Unir puntos del trazado?*
- D *Datenpunkte verbinden?*
- I *Unire i punti tracciati?*

**Connect points**

- F *Points connecté*
- E *Unir puntos*
- D *Punkte verbinden*
- I *Unire i punti*

**Connecting**

- F *Connection en cours*
- E *Uniendo*
- D *Verbindung wird hergestellt*
- I *Connessione*

**Constant → num**

- F *Constante → num*
- E *Const → número*
- D *Konstante numerisch*
- I *Costante → num*

**Constant → symb**

- F *Constante → symb.*
- E *Const → símbolo*
- D *Konstante symbolisch*
- I *Costante → simb*

**Constants**

- F *Constantes*
- E *Constantes*
- D *Konstanten*
- I *Costanti*

**Constant?**

- F *Constante?*
- E *¿Constante?*
- D *Konstant?*
- I *Costante?*

**Coord system:**

- F *Syst. de Coord:*
- E *Sistema coord:*
- D *Koordinatensystem:*
- I *Sistema coord:*

**Copied to stack**

- F *Copié sur la pile*
- E *Copiado en la pila*
- D *In den Keller kopiert*
- I *Copiato in catasta*

**COPY TO:**

- F *Copie →:*
- E *Copiar A:*
- D *Kopieren nach:*
- I *Copia a:*

**Correlation**

- F *Corrélation*
- E *Correlación*
- D *Korrelation*
- I *Correlazione*

**Covariance**

- F *Covariance*
- E *Covarianza*
- D *Kovarianz*
- I *Covarianza*

**Create a new directory?**

- F *Créer un nouveau répertoire?*
- E *¿Crear nuevo directorio?*
- D *Neues Verzeichnis erzeugen?*
- I *Creare nuovo indice?*

**Current equation:**

- F *Equation en cours:*
- E *Ecuación actual:*
- D *Aktuelle Gleichung:*
- I *Equazione corrente*

**Custom ENTER off**

- F *ENTER Utilis décl*
- E *ENTER personal desact*
- D *Benutzerdefiniertes ENTER aus*
- I *Custom ENTER spento*

**Custom ENTER on**

- F *ENTER utilis encl*
- E *ENTER personal act*
- D *Benutzerdefiniertes ENTER ein*
- I *Custom ENTER attivo*

**D.M.Y**

- F *J.M.A*
- E *D/M/A*
- D *T.M.J*
- I *G.M.A*

**DATE:**

- F *Date:*
- E *Fecha:*
- D *Datum:*
- I *Data:*

**Day**

- F *Jour*
- E *Día*
- D *Tag*
- I *Giorno*

**Day.Month.Year**

- F *Jour.mois.an*
- E *Día/Mes/Añ*
- D *Tag.Monat.Jahr*
- I *Giorno.Mese.Anno*

**Days**

- F *Jours*
- E *Días*
- D *Tage*
- I *Giorni*

**DBL-SPACE**

- F *Dbl-Esp.*
- E *Doble-espacio*
- D *Doppelter Zeilenvorschub*
- I *Doppio-Sp*

**dd.mm.yy format**

- F *Format jj.mm.aa.*
- E *Formato dd/mm/aa*
- D *Format TT.MM.JJ*
- I *Formato gg/mm/aa*

**December**

- F *Décembre*
- E *Diciembre*
- D *Dezember*
- I *Dicembre*

**Degrees**

- F *Degrés*
- E *Sexagesimales*
- D *Altgrad*
- I *Gradi*

**DELAY:**

- F *Retrd:*
- E *Retardo*
- D *Verzögerung:*
- I *Attesa:*

**Delete alarm**

- F *Alarme annulée*
- E *Eliminar alarma*
- D *Alarm löschen*
- I *Cancella allarme*

**Delete value**

- F *Annule valeur*
- E *Borrar valor*
- D *Wert löschen*
- I *Cancella valore*

**Deleting Column**

- F *Suppr Colonne en cours*
- E *Suprimiendo columna*
- D *Spalte löschen*
- I *Cancellazione colonna*

**Deleting Row**

- F *Suppr. Ligne en cours*
- E *Suprimiendo fila*
- D *Zeile löschen*
- I *Cancellazione riga*

**DEPND:**

- F *Depnd:*
- E *Depnd:*
- D *Depnd:*
- I *Dipen:*

**Dflt**

- F *Deflt*
- E *Por Defec*
- D *Voreinstellung*
- I *Std*

**dielectric const**

- F *Cste diélectriq.*
- E *Constante dieléctrica*
- D *Dielektrizitätszahl*
- I *cost. dielettrica*

**Diff Eq**

- F *Eq. Différ*
- E *Ec Diferencial*
- D *Diff.gleichung*
- I *Eq Diff*

**Differentiate ...**

- F *Différentier ...*
- E *Derivar ...*
- D *Differenzieren ...*
- I *Derivazione ...*

**Dirac's**

- F *Cste de Dirac*
- E *Cte. de Dirac*
- D *Dirac's*
- I *Dirac*

**DIRECTORIES:**

- F *Répertoires:*
- E *Directorios:*
- D *Verzeichnisse:*
- I *Indici:*

**Directory**

- F *Répertoire*
- E *Directorio*
- D *Verzeichnis*
- I *Indice*

**Directory Not Allowed**

- F *Répert. non autorisé*
- E *Director. no permitido*
- D *Verz. nicht erlaubt*
- I *Indice non permesso*

**Directory Recursion**

- F *Répertoire Récursif*
- E *Recurción de Directorios*
- D *Verzeichnisrekursion*
- I *Ricursione su indice*

**Display ticking clock?**

- F *Affichage montre ?*
- E *¿Mostrar reloj?*
- D *Laufende Uhr anzeigen?*
- I *Visualizzare l'orologio?*

**Don't draw axes**

- F *Axes non dessinés*
- E *No dibujar ejes*
- D *Achsen nicht zeichnen*
- I *Non disegnare assi*

**Don't reschedule**

- F *Alm non Reprogram*
- E *No volver a programa*
- D *Überfällige Alarime löschen*
- I *Non rischedula*

**Don't show clock**

- F *Montre n/visible*
- E *No mostrar reloj*
- D *Uhr nicht anzeigen*
- I *Non visualizzare orologio*

**Don't show INFO**

- F *INFO invisible*
- E *No mostrar INFO*
- D *INFO nicht anzeigen*
- I *Non visualizzare INFO*

**Double-space prnt**

- F *Impr. 2 espaces*
- E *Impr. doble espacio*
- D *Drucken mit doppeltem  
Zeilenvorschub*
- I *Stampa spaziatura doppia*

**Draw axes before plotting?**

- F *Dessin des axes avant graphique?*
- E *¿Dibujar ejes antes del trazado?*
- D *Achsen vor dem Graphen zeichnen?*
- I *Disegnare gli assi prima del grafico?*

**Draw axes too**

- F *Axes dessinés*
- E *Dibujar ejes también*
- D *Achsen zeichnen*
- I *Disegna gli assi*

**Edit Variable**

- F *Edition variable*
- E *Editar variable*
- D *Variable ändern*
- I *Modifica variabile*

**electron mass**

- F *Masse életron*
- E *Masa del electrón*
- D *Elektronenmasse*
- I *massa elettrone*

**electronic charge**

- F *Charge életroniq.*
- E *Carga del electrón*
- D *Elektronenladung*
- I *carica elettrone*

**Empty catalog**

- F *Catalogue vide*
- E *Catálogo vacío*
- D *Katalog leer*
- I *Catalogo vuoto*

**Enable standard beep?**

- F *Bip enclenché?*
- E *¿Activar sonido estándar?*
- D *Standard-Tonsignal einschalten?*
- I *Abilitare suono standard?*

**End**

- F *Fin*
- E *Fin*
- D *Ende*
- I *Fine*

**ENG**

- F *Ing*
- E *Ing*
- D *Ing*
- I *Tec*

**Engineering**

- F *Ingénieur*
- E *Ingeniería*
- D *Ingenieurtechnisch*
- I *Tecnico*

**Enter absolute error tolerance**

- F *Entrez la tolérance d'erreur abs.*
- E *Intro. tolerancia de error absoluto*
- D *Absolute Fehlerschranke eingeben*
- I *Impostare tolleranza assoluta per errore*

**Enter alarm message**

- F *Entrez le message de l'alarme*
- E *Introduzca mensaje de la alarma*
- D *Alarmmeldung eingeben*
- I *Introdurre il messaggio di allarme*

**Enter alarm repeat multiple**

- F *Entrez le nombre de répétitions*
- E *Intro. alarma múltiple con repet.*
- D *Wiederholungsintervall eingeben*
- I *Introdurre numero ripetizioni allarme*

**Enter alarm repeat unit**

- F *Entrez le critère de répétition*
- E *Intro. unidad de repet. de alarma*
- D *Einheit des Wiederholungsintervalls eingeben*
- I *Scegliere l'unità di tempo allarme*

**Enter alarm, press SET**

- F *Entrez alarme puis SET*
- E *Intro. alarma, pulse SET*
- D *Alarm eingeben und SET drücken*
- I *Inserire allarme e premere SET*

**Enter bar width**

- F *Entrez la largeur des barres*
- E *Introduzca anchura de la barra*
- D *Balkenbreite eingeben*
- I *Inserire larghezza barra*

**Enter bin width**

- F *Entrez la largeur des barres*
- E *Introduzca anchura del intervalo*
- D *Klassenbreite eingeben*
- I *Inserire l'ampiezza d'intervallo*

**Enter coefficients matrix A**

- F *Entrez composants de matrice A*
- E *Intro. coeficientes de la matriz A*
- D *Koeffizientenmatrix A eingeben*
- I *Inserire coefficienti matrice A*

**Enter coefficients or press SOLVE**

- F *Entrez les coefficients ou SOLVE*
- E *Intro. coeficientes o pulse SOLVE*
- D *Koeffizienten eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire coeff. o premere SOLVE*

**Enter column to plot**

- F *Entrez la colonne a Dessiner*
- E *Introduzca columna a dibujar*
- D *Spaltennummer für Histogramm eingeben*
- I *Iserire colonna da tracciare*

**Enter col to use for horizontal**

- F *Entrez colonne pour Calc horiz.*
- E *Introduzca col a usar en horizontal*
- D *Horizontale Spalte eingeben*
- I *Inserire col da usare per orizz.*

**Enter col to use for vertical**

- F *Entrez colonne pour calc vert.*
- E *Introduzca col a usar en vertical*
- D *Vertikale Spalte eingeben*
- I *Inserire col da usare per vert.*

**Enter complex-valued func(s)**

- F *Entrez fonct(s) val-complx(s)*
- E *Introduzca func. de vals. compls.*
- D *Komplexwertige Funktion eingeben*
- I *Inserire funzione/i complessa*



**Enter conditional expression**

- F *Entrez l'expression de condition*
- E *Introduzca expresión condicional*
- D *Ausdruck für Bedingung eingeben*
- I *Inserire espressione condizionale*

**Enter constants or press SOLVE**

- F *Entrez les constantes ou SOLVE*
- E *Intro. constantes o pulse SOLVE*
- D *Konstanten eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire costanti o premi SOLVE*

**Enter data to plot**

- F *Entrez l'information à dessiner*
- E *Introduzca datos a dibujar*
- D *Daten für Histogramm eingeben*
- I *Inserire dati da tracciare*

**Enter day**

- F *Entrez le jour*
- E *Introduzca día*
- D *Tag eingeben*
- I *Inserire il giorno*

**Enter decimal places to display**

- F *Entrez le nbre de Décimales*
- E *Intro. números decimales a mostrar*
- D *Anzahl Nachkommastellen eingeben*
- I *Inserire numero cifre decimali*

**Enter delay between lines**

- F *Entrez attente entre les lignes*
- E *Introduzca espacio interlineal*
- D *Verzögerung zwischen den Zeilen eingeben*
- I *Inserire tempo attesa fra linee*

**Enter dep value or press PRED**

- F *Entrez la valeur indep ou PRED*
- E *Introduzca valor dep o pulse PRED*
- D *Abhängigen Wert eingeben oder PRED drücken*
- I *Inser. valore dip. o premere PRED*

**Enter dep var sample count**

- F *Entrez val. incr. de la var depnd*
- E *Introduzca cuenta muestra var dep*
- D *Anzahl Schritte der abhängigen Variablen*
- I *Inserire passi var dipendente*

**Enter dependent column number**

- F *Entrez le numéro de la col dép..*
- E *Introduzca número de col depend.*
- D *Nummer der abhängigen Spalte eingeben*
- I *Inserire numero colonna dipen.*

**Enter dependent var name**

- F *Entrez le nom de variable dépend.*
- E *Introduzca nombre de la var. depend.*
- D *Namen der abhängiger Variablen eingeben*
- I *Inserire nome var dipendente*

**Enter derivative w.r.t. indep**

- F *Entrez dérivée part. de la var.*
- E *Intro. deriv parcial resp var indep*
- D *Ableitung von indep eingeben*
- I *Inserire derivata indep*

**Enter derivative w.r.t. soln**

- F *Entrez dérivée part. de la fonct*
- E *Introduzca deriv parcial resp soluc*
- D *Ableitung von soln eingeben*
- I *Inserire derivata soluzione*

**Enter directory path**

- F *Entrez chemin répertoire*
- E *Introduzca ruta de directorios*
- D *Verzeichnispfad eingeben*
- I *Inserire il percorso*

**Enter eqn, press NEW**

- F *Entrez éqn, puis NEW*
- E *Introduzca ecuación, pulse NEW*
- D *Gleichung eingeben, NEW drücken*
- I *Inserire equazione e premere NEW*

**Enter expression**

- F *Entrez l'expression*
- E *Introduzca expresión*
- D *Integrand eingeben*
- I *Inserire l'espressione*

**Enter final indep var value**

- F *Entrez val. finale de la variable*
- E *Introduzca valor final variable indep*
- D *Endwert der Unabhängigen eingeben*
- I *Inserire valore finale variable indep*

**Enter function of indep and soln**

- F *Entrez fct. F de la var et la fct.*
- E *Introduzca función indep y solución*
- D *Funktionen von indep und soln eingeben*
- I *Inserire funzione di indep e solu*

**Enter function to solve**

- F *Entrez la Fonction à résoudre*
- E *Introduzca función a resolver*
- D *Funktion zum lösen eingeben*
- I *Inserire funzione da risolvere*

**Enter function(s) to plot**

- F *Entrez fonction(s) à dessiner*
- E *Introduzca función(es) a dibujar*
- D *Funktion(en) für Graphen eingeben*
- I *Inserire funzione/i da disegnare*

**Enter future value or SOLVE**

- F *Entrez la valeur future ou SOLVE*
- E *Introduzca valor futuro o SOLVE*
- D *Endwert eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire valore futuro o SOLVE*

**Enter horizontal tick spacing**

- F *Entrez espace marqueurs horiz.*
- E *Introduzca espaciado horizontal*
- D *Horizontalen Teilstrichabstand eingeben*
- I *Inserire spaziat. orizz. rif.*

**Enter horizontal zoom factor**

- F *Entrez coefficient horizontal du zoom*
- E *Introduzca factor de zoom horizontal*
- D *Horizontalen Zoom-Faktor eingeben*
- I *Inserire fattore zoom orizz.*

**Enter hour**

- F *Entrez l'heure*
- E *Introduzca la hora*
- D *Stunde eingeben*
- I *Inserire l'ora*

**Enter indep column number**

- F *Entrez le numéro de la col indép.*
- E *Introduzca número de col indep*
- D *Nummer der unabhängigen Spalte eingeben*
- I *Inserire numero colonna indep.*

**Enter indep value or press PRED**

- F *Entrez la valeur indep ou PRED*
- E *Introduzca valor indep o pulse PRED*
- D *Wert der Unabhängigen eingeben oder PRED drücken*
- I *Inserire valore ind. o premere PRED*

**Enter indep var increment**

- F *Entrez accroissmt de var indep*
- E *Introduzca increm de var indep*
- D *Schrittweite für unabhängige Variable eingeben*
- I *Inserire incremento var indep.*

**Enter indep var sample count**

- F *Entrez val. incr. de la var Indép.*
- E *Introduzca cuenta muestra var indep*
- D *Anzahl Schritte der unabhängigen Variablen eingeben*
- I *Inserire passi var indipendente*

**Enter independent var name**

- F *Entrez le nom de la variable*
- E *Introduzca nombre de var indep*
- D *Namen der unabhängigen Variable eingeben*
- I *Inserire nome var indipendente*

**Enter initial indep var value**

- F *Entrez val. init. de la variable*
- E *Introduzca valor inicial var indep*
- D *Startwert der Unabhängigen eingeben*
- I *Inserire valore var indipendente*

**Enter initial solution var value**

- F *Entrez val init. de la fonction*
- E *Introduzca valor inicial var. solución*
- D *Startwert für Lösungsvariable eingeben*
- I *Inserire valore iniziale soluz. var.*

**Enter initial step size**

- F *Entrez valeur initiale d'acroiss.*
- E *Introduzca tamaño de paso inicial*
- D *Startschrittweite eingeben*
- I *Inserire passo iniziale*

**Enter lower limit**

- F *Entrez la limite basse*
- E *Introduzca límite inferior*
- D *Untere Integrationsgrenze eingeben*
- I *Inserire il limite inferiore*

**Enter matrix, then NEW**

- F *Entr. Matrice puis NEW*
- E *Introduzca matriz, luego NEW*
- D *Matrix eingeben und NEW drücken*
- I *Inserire matrice e NEW*

**Enter max indep var increment**

- F *Entrez accroissmt max var indep*
- E *Intro. incr máx. de var indep*
- D *Maximale Schrittweite der unabhängigen Variablen eingeben*
- I *Inserire massimo incr.var ind.*

**Enter maximum dep var value**

- F *Entrez valeur maxi de var dépend.*
- E *Intro. valor máx. de la var. depen*
- D *Maximalwert der abhängigen Variablen eingeben*
- I *Inserire massimo valore var dipend.*

**Enter maximum horizontal value**

- F *Entrez la valeur Horizontale max*
- E *Introduzca valor máximo horizontal*
- D *Maximaler horizontalen Wert eingeben*
- I *Inserire massimo valore orizz.*

**Enter maximum indep var value**

- F *Entrez valeur maxi de var indép*
- E *Intro. valor máximo variable ind*
- D *Maximalwert der unabhängigen Variablen eingeben*
- I *Inserire massimo valore var indep.*

**Enter maximum vertical value**

- F *Entrez la valeur verticale maxi*
- E *Introduzca valor máximo vertical*
- D *Maximalen vertikalen Wert eingeben*
- I *Inserire massimo valore vert.*

**Enter maximum X view-volume val**

- F *Entrez val maxi du vol. X visible*
- E *Intro. X máx de volumen de trazado*
- D *Maximalen X-Wert eingeben*
- I *Inserire massimo valore X*

**Enter maximum XX range value**

- F *Entrez val maxi de la plage XX*
- E *Intro. valor máximo del rango XX*
- D *Maximalen XX-Wertebereich eingeben*
- I *Inserire massimo valore campo XX*

**Enter maximum Y view-volume val**

- F *Entrez val maxi du vol. Y visible*
- E *Intro. Y máx de volumen de trazado*
- D *Maximalen Y-Wert eingeben*
- I *Inserire massimo valore Y*

**Enter maximum YY range value**

- F *Entrez val maxi de la plage YY*
- E *Intro. valor máximo del rango YY*
- D *Maximalen YY-Wertebereich eingeben*
- I *Inserire massimo valore campo YY*

**Enter maximum Z view-volume val**

- F *Entrez val maxi du vol. Z visible*
- E *Intro. Z máx de volumen de trazado*
- D *Maximalen Z-Wert eingeben*
- I *Inserire massimo valore Z*

**Enter minimum dep var value**

- F *Entrez valeur mini de var dépend.*
- E *Intro. valor mín. de la var. depen*
- D *Minimalwert der abhängigen Variablen eingeben*
- I *Inserire minimo valore var dipend.*

**Enter minimum first bin x value**

- F *Entrez nbre mini pour 1ère col*
- E *Intro. valor mínimo primer inter.*
- D *Minimalen X-Wert der ersten Klasse eingeben*
- I *Inserire minimo valore X*

**Enter minimum horizontal value**

- F *Entrez la valeur horizontale mini*
- E *Intro. valor mínimo horizontal*
- D *Minimalen horizontalen Wert eingeben*
- I *Inserire minimo valore orizz.*

**Enter minimum indep var value**

- F *Entrez valeur mini de var indep*
- E *Intro. valor mínimo variable ind*
- D *Minimalwert der unabhängigen Variablen eingeben*
- I *Inserire minimo valore var ind.*

**Enter minimum vertical value**

- F *Entrez la valeur verticale mini*
- E *Intro. valor mínimo vertical*
- D *Minimalen vertikalen Wert eingeben*
- I *Inserire minimo valore vert.*

**Enter minimum X view-volume val**

- F *Entrez val mini du vol. X visible*
- E *Intro. X mín de volumen de trazado*
- D *Minimalen X-Wert eingeben*
- I *Inserire minimo valore X*

**Enter minimum XX range value**

- F *Entrez val mini de la plage XX*
- E *Intro. valor mínimo del rango XX*
- D *Minimalen XX-Wertebereich eingeben*
- I *Inserire minimo valore campo XX*

**Enter minimum Y view-volume val**

- F *Entrez val mini du vol. Y visible*
- E *Intro. Y mín de volumen de trazado*
- D *Minimalen Y-Wert eingeben*
- I *Inserire minimo valore Y*

**Enter minimum YY range value**

- F *Entrez val mini de la plage YY*
- E *Intro. valor mínimo del rango YY*
- D *Minimalen YY-Wertebereich eingeben*
- I *Inserire minimo valore campo YY*

**Enter minimum Z view-volume val**

- F *Entrez val mini du vol. Z visible*
- E *Intro. Z mín de volumen de trazado*
- D *Minimalen Z-Wert eingeben*
- I *Inserire minimo valore Z*

**Enter minute**

- F *Entrez les minutes*
- E *Introduzca minuto*
- D *Minuten eingeben*
- I *Inserire il minuto*

**Enter month**

- F *Entrez le mois*
- E *Introduzca mes*
- D *Monat eingeben*
- I *Inserire il mese*

**Enter name of dir to change to**

- F *Entrez le nom du rép. à changer*
- E *Intro. nombre direct. al que cambiar*
- D *Namen des gewünschten Verzeichnisses eingeben*
- I *Inserire nome indice desiderato*

**Enter names of vars to copy**

- F *Entrez les noms de vars à copier*
- E *Intro. nombre de variables a copiar*
- D *Namen der zu kopierenden Variablen eingeben*
- I *Inserire nomi var. da copiare*

**Enter names of vars to move**

- F *Entrez les noms de vars a dépl.*
- E *Intro. nombre de variables a mover*
- D *Namen der zu verschiebenden Variablen eingeben*
- I *Inserire nomi var da muovere*

**Enter names of vars to send**

- F *Entrez variable(s) à envoyer*
- E *Intro. nombre de variables a enviar*
- D *Namen der zu sendenden Variablen eingeben*
- I *Inserire nomi var da inviare*

**Enter names of vars to transfer**

- F *Entrez nom(s) de var à transf.*
- E *Intro. nombre de variables a transf.*
- D *Namen der zu übertragenden Variablen eingeben*
- I *Inserire nomi var da trasferire*

**Enter new object**

- F *Entrez le nouvel objet*
- E *Introduzca objeto nuevo*
- D *Neues Objekt eingeben*
- I *Inserire nuovo oggetto*

**Enter no. of payments per year**

- F *Entrez le nombre de pmt par an*
- E *Introduzca número de pagos anuales*
- D *Anzahl Raten pro Jahr eingeben*
- I *Inserire valore futuro o SOLVE*

**Enter no. of payments to amort**

- F *Entrez le nbre de PMT à amortir*
- E *Intro. número de pagos a amortizar*
- D *Anzahl Amortisationsraten eingeben*
- I *Inserire num. pag. per ammort.*

**Enter number of bins**

- F *Entrez le nombre de barres*
- E *Introduzca número de binarios*
- D *Anzahl Klassen eingeben*
- I *Inserire il numero di intervalli*

**Enter number of payments**

- F *Entrez le nombre de paiements*
- E *Introduzca número de pagos*
- D *Anzahl Zahlungen eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire num. pagamenti o SOLVE*

**Enter object(s) to print**

- F *Entrez objet(s) à imprimer*
- E *Introduzca objeto(s) a imprimir*
- D *Zu druckende(s) Objekt(e) eingeben*
- I *Inserire oggetti da stampare*

**Enter order of vars to display**

- F *Entrez l'ordre des vars à affich.*
- E *Introduzca orden de mostrar vars*
- D *Anzeigereihenfolge der Variablen eingeben*
- I *Inserire ordine var da mostrare*

**Enter pattern to search for**

- F *Entrez le critère de recherche*
- E *Introduzca modelo de búsqueda*
- D *Suchmuster eingeben*
- I *Inserire parte da ricercare*

**Enter payment amount or SOLVE**

- F *Entrez valeur du pmt ou SOLVE*
- E *Intro. cantidad a pagar o SOLVE*
- D *Rate eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire entità rata o SOLVE*

**Enter present value or SOLVE**

- F *Entrez valeur actuelle ou SOLVE*
- E *Introduzca valor actual o SOLVE*
- D *Barwert eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire valore attuale o SOLVE*

**Enter printer line length**

- F *Entrez long. ligne imprimante*
- E *Intro longitud de línea de impresora*
- D *Länge einer Druckzeile eingeben*
- I *Inserire lunghezza linea stampante*



**Enter replacement object**

- F *Entrez l'objet de remplacement*
- E *Intro. objeto con que reemplazar*
- D *Ersatzobjekt eingeben*
- I *Inserire nuova oggetto*

**Enter roots or press SOLVE**

- F *Entrez les solutions ou SOLVE*
- E *Introduzca raíces o pulse SOLVE*
- D *Nullstellen eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire radici o premere SOLVE*

**Enter second**

- F *Entrez les secondes*
- E *Introduzca segundo*
- D *Sekunden eingeben*
- I *Inserire il secondo*

**Enter solutions or press SOLVE**

- F *Entrez les solutions ou SOLVE*
- E *Introduzca soluciones o pulse SOLVE*
- D *Lösungen eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire soluzioni o premere SOLVE*

**Enter solution var name**

- F *Entrez le nom de la fonction*
- E *Introduzca nombre variable solución*
- D *Namen für Lösungsvariable eingeben*
- I *Inserire nome var soluzione*

**Enter statistical data**

- F *Entrez les données statistiques*
- E *Introduzca datos estadísticos*
- D *Statistische Daten eingeben*
- I *Inserire dati statistici*

**Enter Taylor polynomial order**

- F *Entrez l'ordre du Pol. de Taylor*
- E *Introduzca orden del pol. de Taylor*
- D *Grad des Taylor-Polynoms eingeben*
- I *Inserire ordine polinomio di Taylor*

**Enter upper limit**

- F *Entrez la limite haute*
- E *Introduzca límite superior*
- D *Obere Integrationsgrenze eingeben*
- I *Inserire il limite superiore*

**Enter value or press SOLVE**

- F *Entrez valeur ou SOLVE*
- E *Introduzca valor o pulse SOLVE*
- D *Wert eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire valore o premere SOLVE*

**Enter value (zoom out if >1), press ENTER**

- F *Entrez valeur ( Zoom si >1 ) , puis ENTER*
- E *Intro. valor(Zoom fuera si >1), pulse ENTER*
- D *Wert eingeben (Zoom, falls > 1), ENTER drücken*
- I *Inserire valore {zoom out se >1}, e ENTER*

**Enter var name or directory path**

- F *Entrez nom var ou chem. répert.*
- E *Intro. nombre de variable o ruta*
- D *Variablenname oder Verzeichnispfad eingeben*
- I *Inserire nome var. o percorso*

**Enter variable column**

- F *Entrez la colonne des variables*
- E *Introduzca columna de variable*
- D *Spalte für Berechnungen eingeben*
- I *Inserire var colonna*

**Enter variable name**

- F *Entrez le nom de la variable*
- E *Introduzca nombre de variable*
- D *Variablenname eingeben*
- I *Inserire nome della variabile*

**Enter variable value**

- F *Entrez la valeur de la variable*
- E *Introduzca valor de la variable*
- D *Variablenwert eingeben*
- I *Inserire valore variabile*

**Enter variable(s) to send**

- F *Entrez variable(s) à envoyer*
- E *Intro. nombre de variables a enviar*
- D *Namen der zu sendenden Variable(n) eingeben*
- I *Inserire nomi var da inviare*

**Enter vertical tick spacing**

- F *Entrez espace marqueurs vertic.*
- E *Introduzca espaciado vertical*
- D *Vertikalen Teilstrichabstand eingeben*
- I *Inserire spaziat. vert. riferimento*

**Enter vertical zoom factor**

- F *Entrez coefficient vertical du zoom*
- E *Introduzca factor de zoom vertical*
- D *Vertikalen Zoom-Faktor eingeben*
- I *Inserire fattore zoom verticale*

**Enter X eyepoint coordinate**

- F *Entrez coord. pour pos. oeil en X*
- E *Introduzca coord. X punto de vista*
- D *X-Koordinate des Blickpunktes eingeben*
- I *Inserire coord X punto di vista*

**Enter Y eyepoint coordinate**

- F *Entrez coord. pour pos. oeil en Y*
- E *Introduzca coord. Y punto de vista*
- D *Y-Koordinate des Blickpunktes eingeben*
- I *Inserire coord Y punto di vista*

**Enter year**

- F *Entrez l'année*
- E *Introduzca año*
- D *Jahr eingeben*
- I *Inserire l'anno*

**Enter yearly int rate or SOLVE**

- F *Entrez taux int. annuel ou SOLVE*
- E *Introduzca interés anual o SOLVE*
- D *Jährliche Zinsrate eingeben oder SOLVE drücken*
- I *Inserire tasso annuale o SOLVE*

**Enter Z eyepoint coordinate**

- F *Entrez coord. pour pos. oeil en Z*
- E *Introduzca coord. Z punto de vista*
- D *Z-Koordinate des Blickpunktes eingeben*
- I *Inserire coord Z punto di vista*

**EQ:**

- F *Eq:*
- E *Ec:*
- D *Gleichung:*
- I *Eq:*

**EQ Invalid for MINIT**

- F *EQ invalide pour MINIT*
- E *Ec no válida para MINIT*
- D *Gleichung ungültig für MINIT*
- I *EQ invalida per MINIT*

**Error:**

- F *Erreur:*
- E *Error:*
- D *Fehler:*
- I *Errore:*

**Even**

- F *Paire*
- E *Par*
- D *Gerade*
- I *Pari*

**Exponential Fit**

- F *Exponentiel*
- E *Exponencial*
- D *Exponentielle Regression*
- I *Esponenziale*

**EXPR:**

- F *Expr:*
- E *Expr:*
- D *Ausdruck:*
- I *Espr:*

**Expression**

- F *Expression*
- E *Expresión*
- D *Ausdruck*
- I *Espressione*

**External**

- F *Externe*
- E *Externo*
- D *Extern*
- I *Esterno*

**Extremum**

- F *Extremum*
- E *Extremo*
- D *Extremum*
- I *Estremo*

**Faraday**

- F *Cste Faraday*
- E *Faraday*
- D *Faraday*
- I *Faraday*

**February**

- F *Février*
- E *Febrero*
- D *Februar*
- I *Febbraio*

**Files in**

- F *Fichiers ds*
- E *Ficheros en*
- D *Dateien in*
- I *Archivi in*

**FINAL:**

- F *Final:*
- E *Final:*
- D *Endwert:*
- I *Finale:*

**fine structure**

- F *Cste Struct. fine*
- E *Estructura fina*
- D *Feinstrukturkonstante*
- I *cost.struttura*

**Fit data ...**

- F *2-Echantillons ...*
- E *Ajustar datos ...*
- D *Regressionsdaten ...*
- I *Regressione ...*

**Fix**

- F *Déc*
- E *Fij*
- D *Fix*
- I *Fix*

**FIXED**

- F *Nbre décimale*
- E *Fijo*
- D *Fixiert*
- I *Fisso*

**FM,**

- F *Virgule*
- E *SD ,*
- D *DT,*
- I *Virgola,*

**FMT:**

- F *Fmt:*
- E *Formato:*
- D *Format:*
- I *Fmt:*

**Fraction mark: ,**

- F *Séparateur : ,*
- E *Separador decimal: ,*
- D *Dezimaltrennzeichen: ,*
- I *Sep. decimale: ,*

**Fraction mark: .**

- F *Séparateur : .*
- E *Separa decimal: .*
- D *Dezimaltrennzeichen: .*
- I *Sep. decimale: .*

**Frequencies ...**

- F *Fréquences ...*
- E *Frecuencias ...*
- D *Frequenzen ...*
- I *Frequenze ...*

**Friday**

- F *Vendredi*
- E *Viernes*
- D *Freitag*
- I *Venerdì*

**Funcs in**

- F *Fcts dans*
- E *Funciones en*
- D *Funktionen in*
- I *Funzioni in*

**Function**

- F *Fonction*
- E *Función*
- D *Funktion*
- I *Funzione*

**Function → num**

- F *Fonction → num*
- E *Función → número*
- D *Funktionen numerisch*
- I *Funzione → num*

**Function → symb**

- F *Fonction → symb.*
- E *Función → símbolo*
- D *Funktionen symbolisch*
- I *Funzione → simb*

**FV:**

- F *VFUT:*
- E *VF:*
- D *ENDW:*
- I *VF:*

**General solution**

- F *Solut. Générale*
- E *Solución general*
- D *Allgemeine Lösungen*
- I *Soluzioni generali*

**Get from HP 48**

- F *Rec.d'un HP 48*
- E *Obtener de HP 48 ...*
- D *Vom HP 48 kopieren*
- I *Lettura da HP 48*

**Get principal solution only?**

- F *Solution du Principale Seulement?*
- E *¿Obtener sólo soluc. principal?*
- D *Nur Hauptwert berechnen?*
- I *Solo soluzione principale?*

**Global Name**

- F *Nom Global*
- E *Nombre global*
- D *Globaler Name*
- I *Nome globale*

**Grads**

- F *Grades*
- E *Centesimales*
- D *Neugrad*
- I *Gradi Centesimali*

**Graphic**

- F *Graphique*
- E *Gráfico*
- D *Grafik*
- I *Oggetto grafico*

**gravitation**

- F *Gravitation*
- E *Gravitación*
- D *Gravitation*
- I *gravitazione*

**Gridmap**

- F *Grille*
- E *Mapa de Red*
- D *Strichnetz*
- I *A Griglia*

**H-FACTOR:**

- F *Coeff-H:*
- E *Factor H*
- D *H-Faktor:*
- I *Fattore orizz:*

**H-TICK:**

- F *Mrq-H:*
- E *Comillas H*
- D *H-Strich-Abstand*
- I *Rif. orizz:*

**H-VAR:**

- F *VAR-H:*
- E *Variable H:*
- D *H-Var:*
- I *Var orizz:*

**H-VIEW:**

- F *Vue-H:*
- E *Rango Visualización H:*
- D *H-Proj.:*
- I *Fin. orizz:*

**HALT Not Allowed**

- F *HALT Non Permis*
- E *HALT no permitido*
- D *HALT nicht erlaubt*
- I *HALT non permesso*

**HI:**

- F *Ht:*
- E *Sup.:*
- D *Hoch:*
- I *Max.:*

**Histogram**

- F *Histogramme*
- E *Histograma*
- D *Histogramm*
- I *Istogramma*

**Hours**

- F *Heures*
- E *Horas*
- D *Stunden*
- I *Ore*

**I/O setup menu**

- F *Menú de configuración E/S*
- E *Menú, configuración E/S*
- D *E/A-Konfigurationsmenü*
- I *Menu di config. I/O*

**Illegal During MROOT**

- F *Illégal pendant MROOT*
- E *Error durante MROOT*
- D *MROOT abgebrochen*
- I *Errore durante MROOT*

**Implicit () off**

- F *{ } Implicites Inactiv.*
- E *() implícitos desact*
- D *Implizite () inaktiv*
- I *{ } implicito spento*

**Implicit () on**

- F *{ } Implicites Actives*
- E *() implícitos act*
- D *Implizite () aktiv*
- I *{ } implicito acceso*

**Incomplete Subexpression**

- F *Sous-Expression Incomplète*
- E *Subexpresión incompleta*
- D *Unterausdruck unvollst.*
- I *Sottoespr. incompleta*

**Inconsistent Units**

- F *Unités Incompatibles*
- E *Unidades Inconsistentes*
- D *Verschiedene Einheiten*
- I *Unità inconsistenti*

**INDEP:**

- F *var:*
- E *Indep:*
- D *Unabhängige:*
- I *Indip:*

**Indep step units are pixels?**

- F *Accroissmt unités indép en pixels?*
- E *¿Unidades de incr. son pixels?*
- D *Schrittweite in Pixel?*
- I *Passo tracciamento indep. in pixel?*

**Infinite → ±9E499**

- F *Infini → ±9E499*
- E *Infinito → ±9E499*
- D *Unendlich → ±9E499*
- I *Infinito → ±9E499*

**Infinite → error**

- F *Infini → erreur*
- E *Infinito → error*
- D *Unendlich → Fehler*
- I *Infinito → errore*



**Infinite Result**

- F *Résultat Infini*
- E *Resultado infinito*
- D *Resultat  $\rightarrow \infty$*
- I *Risultato infinito*

**Infrared**

- F *Infrar.*
- E *Infrarrojos*
- D *Infrarot*
- I *Infrarosso*

**INIT:**

- F *Init:*
- E *Inicio:*
- D *Startwert:*
- I *Iniz:*

**Inserting Column**

- F *Suppr Colonne en cours*
- E *Insertando columna*
- D *Spalte wird eingefügt*
- I *Inserimento colonna*

**Inserting Row**

- F *Suppr Colonne en cours*
- E *Insertando fila*
- D *Zeile wird eingefügt*
- I *Inserimento riga*

**Insufficient Memory**

- F *Mémoire Insuffisante*
- E *Memoria insuficiente*
- D *Zu wenig Speicherplatz*
- I *Memoria insufficiente*

**Insufficient  $\Sigma$  Data**

- F *Données Stat. Insuffis*
- E *Datos  $\Sigma$  Insuficientes*
- D *Ungenügende  $\Sigma$ -Daten*
- I *Dati  $\Sigma$  insufficienti*

**Integrate ...**

- F *Intégrer ...*
- E *Integrar ...*
- D *Integrieren ...*
- I *Integrazione ...*

**INTEREST:**

- F *Intéret:*
- E *Interés:*
- D *Zins:*
- I *Interessi:*

**Interrupted**

- F *Interrompu*
- E *Interrumpido*
- D *Unterbrochen*
- I *Interrotto*

**Invalid Array Element**

- F *Élément Incorrect*
- E *Elemento de Matriz no válido*
- D *Ungültiges Feldelement*
- I *Elemento non valido*

**Invalid Card Data**

- F *Données Carte Incorr.*
- E *Datos de Tarjeta no válidos*
- D *Kartendaten ungültig*
- I *Scheda sconosciuta*

**Invalid Date**

- F *Date Incorrecte*
- E *Fecha incorrecta*
- D *Datum ungültig*
- I *Data errata*

**Invalid Definition**

- F *Définition Incorrecte*
- E *Definición incorrecta*
- D *Ungültige Definition*
- I *Definizione errata*

**Invalid Dimension**

- F *Dimension Incorrecte*
- E *Dimensión inválida*
- D *Ungültige Dimension*
- I *Dimensione errata*

**Invalid EQ**

- F *EQ Incorrect*
- E *EQ no válida*
- D *EQ ungültig*
- I *EQ scorretta*

**Invalid IOPAR**

- F *IOPAR Incorrect*
- E *IOPAR inválido*
- D *IOPAR ungültig*
- I *IOPAR errato*

**Invalid Mpar**

- F *Mpar Invalide*
- E *Mpar Invalido*
- D *Mpar ungültig*
- I *Mpar errato*

**Invalid Name**

- F *Nom Incorrect*
- E *Nombre inválido*
- D *Name ungültig*
- I *Nome errato*

**Invalid object type:**

- F *Type d'objet valide:*
- E *Tipo de obj. válido:*
- D *Ungültiger Objekttyp*
- I *Tipo oggetto errato*

**Invalid object value**

- F *Valeur objet invalide*
- E *Valor de objeto no válido*
- D *Ungültiger Objektwert*
- I *Valore oggetto errato*

**Invalid PPAR**

- F *PPAR Incorrect*
- E *PPAR inválido*
- D *PPAR ungültig*
- I *PPAR errato*

**Invalid PRTPAR**

- F *PRTPAR Incorrect*
- E *PRTPAR inválido*
- D *PRTPAR ungültig*
- I *PRTPAR errato*

**Invalid PTYPE**

- F *PTYPE Incorrect*
- E *PTYPE INVÁLIDO*
- D *PTYPE ungültig*
- I *PTYPE scorretto*

**Invalid Repeat**

- F *Répétition Incorrecte*
- E *Repetición inválida*
- D *Intervall ungültig*
- I *Intervallo errato*

**Invalid Server Cmd**

- F *Cmde Serveur Incorrect*
- E *Comando Servidor Invál*
- D *Server-Befehl ungültig*
- I *Comando server errato*

**Invalid Syntax**

- F *Syntaxe Incorrecte*
- E *Sintaxis incorrecta*
- D *Syntaxfehler*
- I *Sintassi errata*

**Invalid Time**

- F *Heure Incorrecte*
- E *Hora incorrecta*
- D *Zeit ungültig*
- I *Ora errata*

**Invalid Unit**

- F *Unité Incorrecte*
- E *Unidad inválida*
- D *Einheit ungültig*
- I *Unità non valida*

**Invalid User Function**

- F *Fonct. Utilisat Incorr*
- E *Función usuario incorr*
- D *Ungültige Funktion*
- I *Funzione utente errata*

**Invalid  $\Sigma$  Data**

- F *Données  $\Sigma$  Incorr*
- E *Datos  $\Sigma$  inválidos*
- D  *$\Sigma$ -Daten ungültig*
- I  *$\Sigma$  dati scorretti*

**Invalid  $\Sigma$  Data LN(Neg)**

- F *Données  $\Sigma$  Inc.:LN (NEG)*
- E  *$\Sigma$  datos no válido: LN(Neg)*
- D  *$\Sigma$ -Daten: LN(NEG)*
- I  *$\Sigma$  invalidi LN{Neg}*

**Invalid  $\Sigma$  Data LN(0)**

- F *Données  $\Sigma$  Incorr:LN (0)*
- E  *$\Sigma$  datos no válido: LN(0)*
- D  *$\Sigma$ -Daten: LN(0)*
- I  *$\Sigma$  invalidi LN(0)*

**Invalid  $\Sigma$ PAR**

- F  *$\Sigma$ PAR Incorrect*
- E  *$\Sigma$ PAR inválido*
- D  *$\Sigma$ PAR ungültig*
- I  *$\Sigma$ PAR errato*

**Inverse cursor**

- F *Curseur inversé*
- E *Cursor inverso*
- D *Invertierter Cursor*
- I *Cursore inverso*

**IR/wire:**

- F *IR/Série:*
- E *IR/Cable:*
- D *IR/Kabel:*
- I *IR/cavo:*

**Isolate var ...**

- F *Isoler var.*
- E *Despejar var ...*
- D *Variable isolieren ...*
- I *Isol. variabile ...*

**I%YR:**

- F *I%AN:*
- E *I%AÑO:*
- D *I%JAHR:*
- I *I%ANN:*

**January**

- F *Janvier*
- E *Enero*
- D *Januar*
- I *Gennaio*

**July**

- F *Juillet*
- E *Julio*
- D *Juli*
- I *Luglio*

**June**

- F *Juin*
- E *Junio*
- D *Juni*
- I *Giugno*

**KEY:**

- F *CLE:*
- E *Tecla:*
- D *Taste:*
- I *Tasto:*

**Key Assignments**

- F *Affectation de Touches*
- E *Asignación de teclas*
- D *Tastenbelegungen*
- I *Assegnazioni tasti*

**Keyword Conflict**

- F *Conflit de nom*
- E *Conflicto con la Clave*
- D *Namenskonflikt*
- I *Conflitto di nomi*

**Last Arguments**

- F *Derniers Arguments*
- E *Últimos argumentos*
- D *Vorherige Argumente*
- I *Ultimi argomenti*

**Last Commands**

- F *Dernières Commandes*
- E *Últimos comandos*
- D *Vorherige Befehle*
- I *Ultimi comandi*

**LAST CMD Disabled**

- F *LAST CMD Désactivée*
- E *LAST CMD desactivado*
- D *LAST CMD inaktiv*
- I *LAST CMD disattivato*

**Last Stack**

- F *Dernière Pile*
- E *Última pila*
- D *Vorheriger Kellerinhalt*
- I *Ultima catasta*

**LAST STACK Disabled**

- F *LAST STACK Désactivée*
- E *LAST STACK desactivado*
- D *LAST STACK inaktiv*
- I *LAST STACK disattivato*

**LASTARG Disabled**

- F *LASTARG Désactivée*
- E *LASTARG desactivado*
- D *LASTARG inaktiv*
- I *LAST ARG disattivato*

**LEFT**

- F *Gauche*
- E *Izquierda*
- D *Links*
- I *Sinis*

**LEN:**

- F *LNG:*
- E *Long:*
- D *Länge:*
- I *Lun:*

**Library**

- F *Bibliothèque*
- E *Librería*
- D *Bibliothek*
- I *Libreria*

**Library Data**

- F *Données Biblioth.*
- E *Datos de Librería*
- D *Bibliotheksdaten*
- I *Dati libreria*

**Linear Fit**

- F *Linéaire*
- E *Ajuste Lineal*
- D *Lineare Regression*
- I *Lineare*

**LINEF**

- F *Sautl*
- E *SaltLin*
- D *Zeilenvorschub*
- I *Avanz*

**Linked Array**

- F *Tableau Indexé*
- E *Matriz Encadenada*
- D *Indiziertes Feld*
- I *Matrice collegata*

**List**

- F *Liste*
- E *Lista*
- D *Liste*
- I *Lista*

**LO:**

- F *Bs:*
- E *Inf.:*
- D *Tief:*
- I *Min.:*

**Local Name**

- F *Nom local*
- E *Nombre local*
- D *Lokaler Name*
- I *Nome locale*

**Local vars**

- F *Vars Locales*
- E *Variables locales*
- D *Lokale Variablen*
- I *Var locali*

**Logarithmic Fit**

- F *Logarithmique*
- E *Ajuste logarítmico*
- D *Logarithmische Regression*
- I *Logaritmica*

**Long Complex**

- F *Complexe Long*
- E *Núm.complejo largo*
- D *Lange komplexe Zahl*
- I *Complesso lungo*

**Long Real**

- F *Réel Long*
- E *Número real largo*
- D *Lange reelle Zahl*
- I *Reale lungo*

**Low Battery**

- F *E/S:Piles trop faibles*
- E *Sin pilas*
- D *E/A: Batterien schwach*
- I *I/O: batterie scariche*

**M/D/Y**

- F *M/J/A*
- E *M/D/A*
- D *M/T/J*
- I *M/G/A*

**mag flux quantum**

- F *Quantum flx magn.*
- E *Cuanto flujo magn.*
- D *Quantum des magnetischen Flusses*
- I *Quanto flusso magn.*

**Manip expr ...**

- F *Manip. Expr. ...*
- E *Manip. expr ...*
- D *Ausdruck umformen ...*
- I *Manip espr ...*

**March**

- F *Mars*
- E *Marzo*
- D *März*
- I *Marzo*

**Mark**

- F *Marque*
- E *Marca*
- D *Marke*
- I *Marc*

**MATCH EXPRESSION**

- F *Remplacer l'expression*
- E *Igualar Expresión*
- D *Ausdruck anpassen*
- I *Sostituzione espressione*

**MAXIMUM**

- F *Maximum*
- E *Máximo*
- D *Maximum*
- I *Massimo*

**May**

- F *Mai*
- E *Mayo*
- D *Mai*
- I *Maggio*

**MEAN**

- F *Moyenne*
- E *Media*
- D *Mittelwert*
- I *Media*

**Mem Available:**

- F *Mem disponible:*
- E *Mem disponible:*
- D *Freier Speicher:*
- I *Mem disponibile:*

**Memory Clear**

- F *Mémoire Effacée*
- E *Memoria Eliminada*
- D *Speicher gelöscht*
- I *Memoria cancellata*

**MESSAGE:**

- F *Message:*
- E *Mensaje:*
- D *Meldung:*
- I *Messaggio:*

**Monday**

- F *Lundi*
- E *Lunes*
- D *Montag*
- I *Lunedì*

**Month/Day/Year**

- F *Mois/Jour/An*
- E *Mes/Día/Año*
- D *Monat/Tag/Jahr*
- I *Mese/Giorno/Anno*



**MOVE TO:**

- F *Dpl vers:*
- E *Mover A:*
- D *Verschieben: Namen der Variablen eingeben*
- I *Muovi a:*

**MINE**

- F *Mine*
- E *MINA*
- D *Mine*
- I *MINA*

**MINES**

- F *Mines*
- E *MINAS*
- D *Minen*
- I *MINE*

**MINIMUM**

- F *Minimum*
- E *Mínimo*
- D *Minimum*
- I *Minimo*

**Minute**

- F *Minute*
- E *Minuto*
- D *Minute*
- I *Minuto*

**Minutes**

- F *Minutes*
- E *Minutos*
- D *Minuten*
- I *Minuti*

**Missing Library**

- F *Bibliothèque Manquante*
- E *Falta Librería*
- D *Fehlende Bibliothek*
- I *Libreria mancante*

**mm/dd/yy format**

- F *Format mm/jj/aa*
- E *Formato mm/dd/aa*
- D *Format MM/TT/JJ*
- I *Formato mm/gg/aa*

**MODEL:**

- F *Modèle:*
- E *Modelo:*
- D *Modell:*
- I *Modello:*

**molar volume**

- F *Volume Molaire*
- E *Volumen molar*
- D *Molvolumen*
- I *volume mol*

**mp/me ratio**

- F *Rapport mp/me*
- E *Relación mp/me*
- D *Verhältnis mp/me*
- I *rapporto mp/me*

**NAME:**

- F *Nom:*
- E *Nombre:*
- D *Name:*
- I *Nome:*

**Name Conflict**

- F *Conflit avec le nom*
- E *Conflicto de nombre*
- D *Namenskonflikt*
- I *Conflitto di nome*

**Name the equation,****press ENTER**

- F *Nommez l'Equation,  
Appuyez sur ENTER*
- E *Nombre la ecuación,  
pulse ENTER*
- D *Gleichung benennen,  
ENTER drücken*
- I *Nominare l'equazione,  
e premere ENTER*

**Name the stat data,****press ENTER**

- F *Nommez Données Stat  
Appuyez sur ENTER*
- E *Nombre datos estadíst,  
pulse ENTER*
- D *Σ-Daten benennen,  
ENTER drücken*
- I *Nominare dati stat e  
premere ENTER*

**NEAR**

- F *A coté*
- E *CERCA*
- D *Nahe von*
- I *VIC.*

**Negative Underflow**

- F *MINR < Résultat < 0*
- E *Desbord Inf Negativo*
- D *MINR < Resultat < 0*
- I *Underflow negativo*

**New Variable**

- F *Nouvelle variable*
- E *Nueva variable*
- D *Neue Variable*
- I *Nuova variabile*

**Newl**

- F *Nulg*
- E *Nuevl*
- D *NeuZ*
- I *Nuov*

**Next alarm:**

- F *Prochaine Alarme:*
- E *Alarma siguiente:*
- D *Nächster Alarm:*
- I *Prossimo allarme:*

**No alarms pending.**

- F *Pas d'Alarmes Prévues*
- E *Sin alarmas pendientes*
- D *Keine Alarme fällig*
- I *Nessun allarme attivo*

**No current data. Enter****data point, press  $\Sigma+$** 

- F *Pas de Données. Introd*  
*valeurs, appuyez  $\Sigma+$*
- E *Sin datos. Introduzca*  
*los valores, pulse  $\Sigma+$*
- D *Keine  $\Sigma$ -Daten; neue*  
*eingeben,  $\Sigma+$  drücken*
- I *Nessun dato corrente*  
*inserire valore e premere  $\Sigma+$*

**No Current Equation**

- F *Pas d'Equat. en cours*
- E *Ecuación inexistente*
- D *Keine Gleichung*
- I *Nessuna equazione corrente*

**No extra parens**

- F *Nbre parenth mini*
- E *Sin parént. extras*
- D *Keine zusätzlichen Klammern*
- I *Elimina parentesi*

**No I/O messages**

- F *Pas de MSG. E/S*
- E *Sin mensajes E/S*
- D *Keine E/A-Meldungen*
- I *Nessun messaggio I/O*

**No Mem To Config All**

- F *Mem. Insuff pr Config.*
- E *Mem insuf. para config. todo*
- D *Konfig: Speicher voll*
- I *Memoria insuff. per config.*

**No last args**

- F *Dernier ARGS inex*
- E *Ultimos arg sin guardar*
- D *LASTARG aus*
- I *Nessun ultimo argom.*

**No linefeeds**

- F *Pas de saut ligne*
- E *Sin saltos de línea*
- D *Kein Zeilenvorschub*
- I *Nessun a capo*

**No Picture Available**

- F *Dessin non disponible*
- E *No hay dibujo disponible*
- D *Kein Bild verfügbar*
- I *Nessuna fig disponibile*

**No Room in Port**

- F *Plus de place ds Port*
- E *Sin espacio en puerta*
- D *Kein Platz im Port*
- I *Spazio insuff. su PORT*

**No Room to Save Stack**

- F *Pas de place pr Sauveg*
- E *Sin Espacio Guardar Pila*
- D *Keller: Speicher voll*
- I *Spazio insuff. salvat. catasta*

**No Room to Show Stack**

- F *Mem. Insuff. pr Stack*
- E *Sin Espacio Mostrar Pila*
- D *Kein Platz zur Kelleranzeige*
- I *Spazio insuff. per mostrare catasta*

**No stat data to plot**

- F *Pas de Données à Trac.*
- E *Sin datos estadís para dibujar*
- D *ΣDAT leer, kein Graph*
- I *Nessun dato Σ da tracc.*

**Non-Empty Directory**

- F *Répertoire non-vide*
- E *Directorio no vacío*
- D *Verzeichnis nicht leer*
- I *Indice non vuoto*

**Non-Real Result**

- F *Résultat Nbre Non-Réel*
- E *Resultado No Real*
- D *Resultat nicht reell*
- I *Risultato non reale*

**None**

- F *Sans*
- E *Ninguno*
- D *Keiner*
- I *Nessuno*

**Nonexistent Alarm**

- F *Alarme Inexistante*
- E *Alarma inexistente*
- D *Alarm existiert nicht*
- I *Allarme inesistente*

**Nonexistent  $\Sigma$  DAT**

- F  *$\Sigma$  DAT Inexistant*
- E  *$\Sigma$  DAT inexistente*
- D  *$\Sigma$  DAT existiert nicht*
- I *Dati  $\Sigma$  inesistenti*

**November**

- F *Novembre*
- E *Noviembre*
- D *November*
- I *Novembre*

**nuclear magneton**

- F *Magnéton Nuclé.*
- E *Magnetón nuclear*
- D *Kernmagneton*
- I *magnetone nucleare*

**NUM:**

- F *Val:*
- E *Número:*
- D *Nummer:*
- I *Num:*

**NUMBER FORMAT:**

- F *Format Affich.:*
- E *Formato número:*
- D *Zahlenformat:*
- I *Formato Numeri:*

**Numeric**

- F *Numérique*
- E *Numérico*
- D *Numerisch*
- I *Numerico*

**OBJECT:**

- F *Objet:*
- E *Objeto:*
- D *Objekt:*
- I *Oggetto:*

**Object Discarded**

- F *Objet Supprimé*
- E *Objeto desechado*
- D *Objekt gelöscht*
- I *Oggetto scartato*

**Object In Use**

- F *Objet en cours d'accès*
- E *Objeto en uso*
- D *Objekt im Zugriff*
- I *Oggetto in uso*

**Object Not in Port**

- F *Objet pas dans Porte*
- E *Objeto No Está en Puerto*
- D *Objekt nicht im Port*
- I *Oggetto non su PORT*

**Objects in**

- F *Objets dans*
- E *Objetos en*
- D *Objekte in*
- I *Oggetti in*

**Obs in**

- F *Obj dans*
- E *Objetos en*
- D *Objekte in*
- I *Ogg in*

**October**

- F *Octobre*
- E *Octubre*
- D *Oktober*
- I *Ottobre*

**Odd**

- F *Impaire*
- E *Impar*
- D *Ungerade*
- I *Dispari*

**(OFF SCREEN)**

- F *(HORS AFFICHAGE)*
- E *(FUERA DE PANTALLA)*
- D *(Ausserhalb Anzeige)*
- I *(Fuori schermo)*

**One-digit arith**

- F *1-caract arith*
- E *Arit 1 dígito*
- D *Einstellige Rechnungen*
- I *Aritm. una cifra*

**ORDER:**

- F *Ordre:*
- E *Orden:*
- D *Grad:*
- I *Ordine:*

**Out of Memory**

- F *Dépassement Mémoire*
- E *Sin memoria*
- D *Speicher voll*
- I *Memoria esaurita*

**Overflow**

- F *Dépassement Capacité*
- E *Desbordamiento*
- D *Resultat > MAX*
- I *Overflow*

**Overflow → error**

- F *Dép cpt sup → err*
- E *Desbord → error*
- D *Bereichsüberlauf → Fehler*
- I *Overflow → errore*

**Overflow → ±9E499**

- F *Dép. supér → ±9E499*
- E *Desbord → ±9E499*
- D *Bereichsüberlauf → ±9E499*
- I *Overflow → ±9E499*

**Overwrite existing variables?**

- F *Ré-écrit les variables existantes?*
- E *¿Sobrecribir vars. existentes?*
- D *Bestehende Variablen überschreiben?*
- I *Sovrascrivere var esistenti?*

**OVRW**

- F *Récr*
- E *Sobreesc*
- D *Überschreiben*
- I *Sovraser*

**Packet #**

- F *Paquet #*
- E *Paquete Número*
- D *Paket #*
- I *Pacchetto #*

**Parametric**

- F *Paramétrique*
- E *Paramétrico*
- D *Parameter*
- I *Parametrico*

**PARITY:**

- F *Parité:*
- E *Paridad:*
- D *Parität:*
- I *Parità:*

**Parity Error**

- F *Erreur de Parité*
- E *Error de paridad*
- D *Paritätsfehler*
- I *Errore parità*

**Past due alarm:**

- F *Alarme Dépassée:*
- E *Alarma pasada:*
- D *Verpasster Alarm:*
- I *Allarmi passati:*

**PATTERN:**

- F *critère:*
- E *Modelo:*
- D *Muster:*
- I *Schema:*

**PAYMENTS:**

- F *Paiements:*
- E *Pagos:*
- D *Raten:*
- I *Pagamenti:*

**Payment at begin**

- F *Pmt début Périod*
- E *Pago inicio periodo*
- D *Zahlungen zu Beginn*
- I *Pagam. all'inizio*

**Payment at end**

- F *Pmt. Fin Période*
- E *Pago fin periodo*
- D *Zahlungen am Ende*
- I *Pagam. alla fine*

**permeability**

- F *Perméab. du vide*
- E *Permeabilidad*
- D *Permeabilität*
- I *permeabilità*

**permittivity**

- F *Permitt. du vide*
- E *Permitividad*
- D *Dielektrizitätskonstante*
- I *permittività*

**photon frequency**

- F *Fréquence Photon*
- E *Frecuencia del fotón*
- D *Photonen-Frequenz*
- I *frequenza fotone*

**photon wavelength**

- F *Long. onde Photon*
- E *Longitud onda fotón*
- D *Photonen-Wellenlänge*
- I *Lungh. onda fotone*

**PIXELS**

- F *Pixels*
- E *Pixels*
- D *Einzelne Punkte*
- I *Pixel*

**Planck's**

- F *Cste de Planck*
- E *Cte. de Planck*
- D *Planck'sche*
- I *Planck*

**PLOT**

- F *Graphique*
- E *Dibujo*
- D *Graphen*
- I *Plot*



**Plot functions simultaneously?**

- F *Dessin simultané des fonctions?*
- E *¿Dibujar funciones simult.?*
- D *Funktionen gleichzeitig zeichnen?*
- I *Disegno funzioni simultaneam.?*

**PLOT OPTIONS**

- F *Options graphiques*
- E *Opciones de dibujo*
- D *Optionen für Graphen*
- I *Opzioni graf.*

**Plot points only**

- F *Graph points seul*
- E *Dibujar sólo puntos*
- D *Nur Punkte zeichnen*
- I *Disegna solo punti*

**Plot type:**

- F *Type de Tracé:*
- E *Tipo de Dibujo:*
- D *Graphentyp:*
- I *Tipo grafico:*

**PMT:**

- F *PMT:*
- E *PAGO:*
- D *RATE:*
- I *RATA:*

**Polar**

- F *Polaire*
- E *Polar*
- D *Polar*
- I *Polare*

**Population**

- F *Pop. (n)*
- E *Población*
- D *Population*
- I *Popolazione*

**PORT:**

- F *Interf:*
- E *Puerto:*
- D *Port:*
- I *Porta:*

**Port Closed**

- F *Porte Fermée*
- E *Puerto Cerrado*
- D *Port geschlossen*
- I *Porta chiusa*

**Port Not Available**

- F *Porte Non Disponible*
- E *Puerta no disponible*
- D *Port nicht erhältlich*
- I *Porto No Disponible*

**Positive Underflow**

- F *0 < Résultat < MINR*
- E *Desbord Inf Positivo*
- D *0 < Resultat < MINR*
- I *Underflow positivo*

**Power Fit**

- F *Puissance*
- E *Ajuste Exponencial*
- D *Potenzielle Regression*
- I *Di potenza*

**Power Lost**

- F *Coupure de Courant*
- E *Sin Alimentación*
- D *Stromausfall*
- I *Perdita di alimentaz.*

**PREDICT VALUES**

- F *Estimation des Valeurs*
- E *Predecir valores*
- D *Voraussagen*
- I *Previsione valori*

**Press ALRM to create**

- F *Appuyer ALRM pr Créer*
- E *Pulse ALRM para crear*
- D *Zum Erstellen ALRM drücken*
- I *Premere ALRM per nuovo*

**Press [CONT] for menu**

- F *[CONT] pour clés de contrôl*
- E *Pulse [CONT] para menú*
- D *Für Menü [CONT] drücken*
- I *Premere CONT per menu*

**Press SOLVE for final soln value**

- F *SOLVE pour val. fonction finale*
- E *Pulse SOLVE para soluc final*
- D *SOLVE drücken für Endwert der Lösung*
- I *Premere SOLVE per valore soluzione finale*

**PRINCIPAL:**

- F *Principale:*
- E *Principal:*
- D *Grundsätzlich:*
- I *Capitale:*

**Principal value**

- F *Valeur Principale*
- E *Valor principal*
- D *Hauptwerte*
- I *Valori principali*

**Print ...**

- F *Impression ...*
- E *Imprimir ...*
- D *Drucken ...*
- I *Stampa ...*

**Print display**

- F *Impress. écran*
- E *Impr. pantalla*
- D *Anzeige drucken*
- I *Stampa visore*

**Print extra space between lines?**

- F *Espace suppl. entre lignes?*
- E *¿Imprim espacio extra interlineal?*
- D *Zeilen weiter auseinander drucken?*
- I *Stampa doppia spaziatura?*

**Print linefeed between lines**

- F *Impress. saut ligne entre lignes?*
- E *¿Impr. salto de línea entre líneas?*
- D *Zusätzliche Leerzeile drucken?*
- I *Stampa avanzamento fra linee?*

**Print via IR**

- F *Impression via IR*
- E *Impresión vía IR*
- D *Drucken via IR*
- I *Stampa via IR*

**Print via wire**

- F *Impr → Pte Série*
- E *Impresión vía cable*
- D *Drucken via Kabel*
- I *Stampa via cavo*

**Processing Command**

- F *Commande en cours*
- E *Procesando el comando*
- D *Befehl wird ausgeführt*
- I *Esecuzione comando*

**Program**

- F *Programme*
- E *Programa*
- D *Programm*
- I *Programma*

**Protocol Error**

- F *Erreur de Protocole*
- E *Error de protocolo*
- D *Protokollfehler*
- I *Errore protocollo*

**proton mass**

- F *Masse du Proton*
- E *Masa del protón*
- D *Protonenmasse*
- I *massa proton*

**Pr-Surface**

- F *Surf. Para*
- E *Superficie Paramétrica*
- D *Pr-Oberfläche*
- I *Superf.Par.*

**Ps-Contour**

- F *PS-Contour*
- E *PseudoContorno*
- D *Pseudo-Umriss*
- I *Perimetrale*

**Purge?**

- F *Effacer?*
- E *¿Borrar?*
- D *Löschen?*
- I *Cancellazione?*

**PV:**

- F *VAct:*
- E *VA:*
- D *BARW:*
- I *VA:*

**P/YR:**

- F *P/AN:*
- E *P/AÑO:*
- D *P/JAHR*
- I *P/ANN:*

**q/me ratio**

- F *Rapport q/me*
- E *Relación q/me*
- D *Verhältnis q/me*
- I *rapporto q/me*

**Radians**

- F *Radians*
- E *Radianes*
- D *Radian*
- I *Radianti*

**Real Array**

- F *Tableau de Réels*
- E *Matriz real*
- D *Reelles Feld*
- I *Matrice reale*

**Real Number**

- F *Nombre Réel*
- E *Número real*
- D *Reelle Zahl*
- I *Numero reale*

**Receive Buffer Overrun**

- F *Mémoire Tampon Saturée*
- E *Desbord Buffer de Recepción*
- D *Empfangspuffer*
- I *Buffer ricez pieno*

**Receive Error**

- F *Erreur de Réception*
- E *Se Recibe Error*
- D *Empfangsfehler*
- I *Errore ricezione*

**Receiving**

- F *Réception*
- E *Recibiendo*
- D *Empfang:*
- I *Ricezione*

**RECENTER AT CROSSHAIRS**

- F *Re-Centrer aux croisements*
- E *Volver a centrar en enrejado*
- D *Graphen mit Cursor in der Mitte zeichnen*
- I *Ricentra sul cursore*

**Recenter plot at crosshairs?**

- F *Centrez graphique aux croisements?*
- E *¿Volver a centrar el dibujo?*
- D *Graphen mit Cursor in der Mitte zeichnen?*
- I *Ricentra grafico sul cursore?*

**Recovering Memory**

- F *Récupération Mémoire*
- E *Recuperando memoria*
- D *Daten wiederhergestellt*
- I *Recupero memoria ...*

**Rectangular**

- F *Rectangulaire*
- E *Rectangular*
- D *Kartesisch*
- I *Rettangolari*

**RECV overwrites**

- F *REÇU réécrit*
- E *Sobreescrituras RECV*
- D *RECV überschreibt*
- I *Sovras. in RECV*

**RECV renames**

- F *REÇU renommé*
- E *Renombres RECV*
- D *RECV benennt um*
- I *Rinom. in RECV*

**Ref intensity**

- F *Intensité de réf.*
- E *Intensidad de Referencia*
- D *Referenzintensität*
- I *intensità rif*

**Remote PC files**

- F *Fich Serveur PC*
- E *Fich. del PC remoto*
- D *PC-Dateien*
- I *Archivi PC remoto*

**REPEAT**

- F *Répéter*
- E *Repetir*
- D *Intervall:*
- I *Ripetizione:*

**Replace RAM, Press ON**

- F *Insérer RAM, Puis ON*
- E *Reponga RAM, pulse ON*
- D *RAM ersetzen, ON drücken*
- I *Cambiare RAM e premere ON*

**REPLACEMENT:**

- F *Remplacement:*
- E *Reposición:*
- D *Ersatzausdruck:*
- I *Sostituzione:*

**Reschedule alarm**

- F *Alarme Reprogram.*
- E *Reprogramar alarma*
- D *Überfällige Alarme speichern*
- I *Riscedula allarme*

**Reset all**

- F *RAZ totale*
- E *Reinicializar todo*
- D *Alles zurücksetzen*
- I *Reset totale*

**Reset/delete this field**

- F *RAZ/Ann. champ*
- E *Reinicializar/Borrar campo*
- D *Feld löschen/zurücksetzen*
- I *Reset/cancella questo campo*

**Reset plot**

- F *Raz graphique*
- E *Reinicializar dibujo*
- D *Graphen löschen*
- I *Reset grafico*

**Reset value**

- F *RAZ valeur*
- E *Reinicializar valor*
- D *Wert zurücksetzten*
- I *Reset valore*

**RESULT:**

- F *Résult:*
- E *Resultado:*
- D *Resultat:*
- I *Risult:*

**Retry #**

- F *Essai #*
- E *Número de intento*
- D *Versuch #*
- I *Tentativo #*

**RIGHT**

- F *Droite*
- E *Derecha*
- D *Rechts*
- I *Destra*

**ROOTS:**

- F *Solutions:*
- E *Raíces:*
- D *Nullstellen:*
- I *Radici:*

**Row**

- F *Ligne*
- E *Fila*
- D *Zeile*
- I *Riga*

**Rydberg**

- F *Cste Rydberg*
- E *Rydberg*
- D *Rydberg*
- I *Rydberg*

**Sample**

- F *Pop-1(n-1)*
- E *Muestra*
- D *Stichprobe*
- I *Campione*

**Saturday**

- F *Samedi*
- E *Sábado*
- D *Samstag*
- I *Sabato*

**Save alarm**

- F *Alrm sauvegardée*
- E *Guardar alarma*
- D *Alarm speichern*
- I *Salva allarme*

**SAVE ANIMATION**

- F *Sauvegarde animation*
- E *Guardar animación*
- D *Animation abspeichern*
- I *Salva Animazione*

**Save animation data after plot?**

- F *Sauvgde info anim. après graphe?*
- E *¿Guardar datos animac. después de dib.?*
- D *Animationsdaten nach dem Zeichnen abspeichern?*
- I *Salvataggio dati animazione dopo il grafico?*

**Save last args**

- F *Sauve dern. ARGS*
- E *Guardar últimos args*
- D *LASTARG ein*
- I *Salvataggio ultimi arg*

**Scatter**

- F *Nuage Pts*
- E *Dispersión*
- D *Streuung*
- I *Dispersione*

**Scientific**

- F *Scientifique*
- E *Científico*
- D *Wissenschaftlich*
- I *Scientifico*

**SCORE:**

- F *Score:*
- E *PUNTOS:*
- D *Punkte:*
- I *PUNTI:*

**Search subexpressions first**

- F *Cherchez sous-express. d'abord?*
- E *Buscar primero la subexpresión*
- D *Zuerst Unterausdruck behandeln*
- I *Cercare prima sottoespressione?*

**Searching**

- F *Recherche en cours*
- E *Buscando*
- D *Suchvorgang läuft*
- I *Ricerca*

**Seconds**

- F *Secondes*
- E *Segundos*
- D *Sekunden*
- I *Secondi*

**Select a model**

- F *Choisir un Modèle*
- E *Seleccione un modelo*
- D *Modell wählen*
- I *Scegliere un modello*



**Select plot type**

- F *Choisir Type de Tracé*
- E *Selecc. tipo dibujo*
- D *Graphentyp wählen*
- I *Scegliere tipo grafico*

**Select repeat interval**

- F *Choix Interval. Répét.*
- E *Selecc. interval. repet.*
- D *Intervall wählen*
- I *Scegliere intervallo ripet.*

**Sending**

- F *Envoi de*
- E *Enviando*
- D *Senden:*
- I *Invio*

**Send to HP 48 ...**

- F *Env. sur HP 48*
- E *Envía a HP 48 ...*
- D *Zum HP 48 senden ...*
- I *Invio a HP 48 ...*

**Sequential plot**

- F *Graph. séquentiel*
- E *Dibujo secuencial*
- D *Aufeinanderfolgende Graphen*
- I *Grafico sequenziale*

**September**

- F *Septembre*
- E *Septiembre*
- D *September*
- I *Settembre*

**SERVER MODE**

- F *Mode Serveur*
- E *Modo Servidor*
- D *Server-Modus*
- I *Attesa comandi server*

**Set alarm ...**

- F *Etablir Alarme ...*
- E *Ajustar alarma ...*
- D *Alarm setzen ...*
- I *Fissa allarme ...*

**Set time, date ...**

- F *Régl date&heure*
- E *Ajustar hora, fecha ...*
- D *Zeit/Datum einstellen ...*
- I *Fissa ora, data ...*

**Show all parens**

- F *Toutes parenthès.*
- E *Mostrar parents.*
- D *Alle () anzeigen*
- I *Mostra parentesi*

**Show clock**

- F *Affichage Montre*
- E *Mostrar reloj*
- D *Uhr anzeigen*
- I *Visual. orologio*

**Show INFO**

- F *INFO visible*
- E *Mostrar INFO*
- D *INFO anzeigen*
- I *Mostra INFO*

**Show I/O messages**

- F *Msg E/S visible*
- E *Mostrar mensajes E/S*
- D *E/A-Meldungen anzeigen*
- I *Visual. messaggi I/O*

**Show many lines**

- F *Affich multiligne*
- E *Mostrar muchas líneas*
- D *Viele Zeilen anzeigen*
- I *Visual. più linee*

**Show names only**

- F *Affiche seul noms*
- E *Sólo mostrar nombres*
- D *Nur Namen anzeigen*
- I *Mostra solo nomi*

**Show one line**

- F *Affich. 1 Ligne*
- E *Mostrar una línea*
- D *Eine Zeile anzeigen*
- I *Visual. una linea*

**Show variables**

- F *Var. visibles*
- E *Mostrar variables*
- D *Variablen anzeigen*
- I *Mostra variabili*

**Sign Reversal**

- F *Changement de Signe*
- E *Cambio de signo*
- D *Vorzeichenwechsel*
- I *Cambio segno*

**SIMULT**

- F *Simult*
- E *Simultáneo*
- D *Gleichzeitig*
- I *Simult*

**Simultaneous plot**

- F *Graph. Simultanés*
- E *Dibujo simultáneo*
- D *Gleichzeitige Graphen*
- I *Tracciamento simultaneo*

**Single Equation**

- F *Equation unique*
- E *Ecuación única*
- D *Einzelne Gleichung*
- I *Equazione singola*

**Single-space prnt**

- F *Impres. UN espace*
- E *Impr a un espacio*
- D *Drucken mit einfachem  
Zeilenvorschub*
- I *Stampa spaz. sing*

**Single-var ...**

- F *1-Echantillon ...*
- E *Variable única ...*
- D *Eindimensional ...*
- I *Var singola ...*

**SiO2 dielec cons**

- F *Cste diél. SiO2*
- E *Cte. dieléctrica SiO2*
- D *Dielektrizitätszahl von SiO2*
- I *Cost. diel. SiO2*

**Slopefield**

- F *Treillis*
- E *Campo de Pendientes*
- D *Steigungsfeld*
- I *Piani incl.*

**Solid cursor**

- F *Curseur solide*
- E *Cursor sólido*
- D *Ausgezogener Cursor*
- I *Cursore pieno*

**SOLN:**

- F *Fonc:*
- E *Solu:*
- D *Lösungen:*
- I *Solu:*

**Solution**

- F *Solution*
- E *Solución*
- D *Lösung*
- I *Soluzione*

**Solve diff eq ...**

- F *Résol. Eq diff ...*
- E *Resol Ec Dif ...*
- D *Diff.gleichung lösen ...*
- I *Soluzione eq. diff ...*

**Solve equation ...**

- F *Résol. Equat ...*
- E *Resol ecuac ...*
- D *Gleichung lösen ...*
- I *Radici funzione ...*

**Solve finance ...**

- F *Résol. Finance ...*
- E *Resol finan ...*
- D *Finanzmathematisch berechnen ...*
- I *Calcoli finanziari ...*

**Solve lin sys ...**

- F *Résol. syst lin*
- E *Resol sist lin ...*
- D *Lineares Gleichungssystem berechnen ...*
- I *Resol. sistemi lineari ...*

**Solve poly ...**

- F *Résol. Polyn ...*
- E *Resol Polin ...*
- D *Polynom lösen ...*
- I *Radici polinomi ...*

**Solve quad ...**

- F *Eq Quadratique*
- E *Resol cuad ...*
- D *Quadratische Gleichung lösen ...*
- I *Risol. quadr ...*

**Solver Variable Order**

- F *Ordre des variables*
- E *Orden Variables Solucionador*
- D *Reihenfolge der Variablen*
- I *Ordine variabili*

**Solving for**

- F *Résolution de*
- E *Resolviendo para*
- D *Berechnen von*
- I *Risoluzione per*

**Space**

- F *Espace*
- E *Espacio*
- D *Leerzeichen*
- I *Spazio*

**speed of light**

- F *Vitesse lumière*
- E *Velocidad Luz*
- D *Lichtgeschwindigkeit*
- I *velocità luce*

**Spherical**

- F *Sphérique*
- E *Esféricas*
- D *Sphärisch*
- I *Sferiche*

**Stack**

- F *Pile*
- E *Pila*
- D *Keller*
- I *Catasta*

**Stack Empty**

- F *Pile vide*
- E *Pila vacía*
- D *Keller leer*
- I *Catasta vuota*

**Standard**

- F *Standard*
- E *Estándar*
- D *Standard*
- I *Standard*

**Standard beep off**

- F *Bip std déclanché*
- E *Sonido estándar desact*
- D *Standarttonsinal aus*
- I *Suono normale spento*

**Standard beep on**

- F *Bip std en routé*
- E *Sonido estándar act*
- D *Standard-Tonsignal ein*
- I *Suono normale attivo*

**Start Server**

- F *Démar. serveur*
- E *Inic. servidor*
- D *Lösungsprogramm wird gestartet*
- I *Inizio Server*

**Starting Solver**

- F *Démarrage Solveur*
- E *Iniciando Solucionador*
- D *Starte Löser*
- I *Avvio Solver*

**STD DEV**

- F *Ecart-TYP*
- E *Desv estándar*
- D *Standardabweichung*
- I *Dev Std*

**std pressure**

- F *Pression std*
- E *Presión estándar*
- D *Normdruck*
- I *pressione std*

**std temperature**

- F *Température std*
- E *Temperatura estándar*
- D *Normtemperatur*
- I *temperatura std*

**Stefan-Boltzmann**

- F *Cste S.-Boltzmann*
- E *Stefan-Boltzman*
- D *Stefan-Boltzmann*
- I *Stefan-Boltzmann*

**STEP:**

- F *Pas:*
- E *Paso:*
- D *Schritt:*
- I *Passo:*

**STEPS:**

- F *Pas:*
- E *Pasos:*
- D *Schritte:*
- I *Passi:*

**STIFF**

- F *Raide*
- E *Stiff*
- D *STIFF*
- I *Stiff*

**String**

- F *Chaîne*
- E *Cadena*
- D *Zeichenkette*
- I *Stringa*

**SUBEXPR FIRST**

- F *S.expr. en 1er*
- E *Primera Subexpresión*
- D *Unterausdruck zuerst*
- I *Prima sotto espr.*

**Summary stats ...**

- F *Cumuls Statist ...*
- E *Sumario estad ...*
- D *Summenstatistik ...*
- I *Sommario stat ...*

**Sunday**

- F *Dimanche*
- E *Domingo*
- D *Sonntag*
- I *Domenica*

**Symbolic**

- F *Symbolique*
- E *Simbólico*
- D *Symbolisch*
- I *Simbolico*

**System Binary**

- F *Val Bin du Système*
- E *Binario del Sistema*
- D *Interne Binärzahl*
- I *Binario di sistema*

**System Flags**

- F *Indicateurs Binaires*
- E *Indicadores del Sistema*
- D *Systemmarkierungen*
- I *Flag di sistema*

**Tagged**

- F *Identifié (s)*
- E *Etiquetado*
- D *Betitelt*
- I *Oggetto con etichetta*

**Taylor poly ...**

- F *Polyn. Taylor*
- E *Polinomio Taylor ...*
- D *Taylor-Polynome ...*
- I *Polinomi Taylor ...*

**Three-digit CRC**

- F *3-caract CRC*
- E *CRC 3 dígitos*
- D *Dreistellige CRC*
- I *CRC tre cifre*

**Thursday**

- F *Jeudi*
- E *Jueves*
- D *Donnerstag*
- I *Giovedì*

**Tick spacing units are pixels?**

- F *Unités spac marqueurs en pixels?*
- E *¿Son pixels los espacios?*
- D *Teilstrichabstand in Pixel?*
- I *Passo fra rif. in pixel?*

**TIME:**

- F *Temps:*
- E *Hora:*
- D *Zeit:*
- I *Ora:*

**TIME VALUE OF MONEY**

- F *Calcul flux constant*
- E *Dinero Función del Tiempo*
- D *Annuitätenrechnung*
- I *Valore denaro nel tempo*

**Timeout**

- F *Délai Dépassé*
- E *Tiempo excedido*
- D *Zeitlimit erreicht*
- I *Timeout*

**Tiny element → 0**

- F *Elém. minusc. → 0*
- E *Infinitésimos → 0*
- D *Winzige Elemente → 0*
- I *Arrotonda a zero*

**TOL:**

- F *TOL:*
- E *Tol:*
- D *Fehlerschranke:*
- I *Tol:*

**Tolerance**

- F *Tolérance*
- E *Tolerancia*
- D *Fehlerschranke*
- I *Tolleranza*

**Too Few Arguments**

- F *Pas assez d'Arguments*
- E *Muy pocos argumentos*
- D *Zu wenige Argumente*
- I *Num arg insufficiente*

**Too Many Unknowns**

- F *Trop d'inconnues*
- E *Demasiadas incógnitas*
- D *Zu viele Unbekannte*
- I *Troppe incognite*

**TOTAL**

- F *Total*
- E *Total*
- D *Summe*
- I *Totale*

**Transfer ...**

- F *Transfert ...*
- E *Transferir ...*
- D *Übertragen ...*
- I *Trasferimento ...*

**Transfer Failed**

- F *Transfert Infructueux*
- E *Error en Transferencia*
- D *Übertragungsfehler*
- I *Trasferimento fallito*

**Transfer via IR**

- F *XFERT via IR*
- E *Transfer. vía IR*
- D *Übertragung via IR*
- I *Trasfer. via IR*

**Transfer via wire**

- F *XFERT → Pte Série*
- E *Transfer vía cable*
- D *Übertragung via Kabel*
- I *Trasfer. via cavo*



**translate code:**

- F *code de traduction:*
- E *Código de traducción:*
- D *Übersetzungskode:*
- I *Codice traduz.:*

**Truth**

- F *Vérité*
- E *Verdadero*
- D *Wahrheit*
- I *Verità*

**Try to Recover Memory?**

- F *Récupérer Mémoire?*
- E *¿Intentar recup memoria?*
- D *Daten retten?*
- I *Recupero memoria ?*

**Tuesday**

- F *Mardi*
- E *Martes*
- D *Dienstag*
- I *Martedì*

**Two-digit arith**

- F *2-caract arit*
- E *Aritm 2 dígitos*
- D *Zweistellige Rechnungen*
- I *Aritm. due cifre*

**TYPE:**

- F *Type:*
- E *Tipo:*
- D *Typ:*
- I *Tipo:*

**Unable to find root**

- F *Pas de solution*
- E *No puede encontrar raíz*
- D *Keine Nullstelle gefunden*
- I *Incapace di calcolare radici*

**Unable to Isolate**

- F *Impossible d'Isoler*
- E *No puede Despejar*
- D *Unmöglich aufzulösen*
- I *Incapace di isolare*

**undefined**

- F *indéfini*
- E *indefinido*
- D *Nicht definiert*
- I *Indefinito*

**Undefined Constant**

- F *Constante indéfinie*
- E *Constante indefinida*
- D *Nicht definierte Konstante*
- I *Costante indefinita*

**Undefined Local Name**

- F *Nom Local Indéfini*
- E *Nombre Local no definido*
- D *Lokaler Name nicht definier*
- I *Nome locale indefinito*

**Undefined Name**

- F *Nom Non-Défini*
- E *Nombre no definido*
- D *Name nicht definiert*
- I *Nome indefinito*

**Undefined Result**

- F *Résultat Indéfini*
- E *Resultado indefinido*
- D *Resultat nicht definiert*
- I *Risultato indefinito*

**Undefined XLIB Name**

- F *Nom XLIB Indéfini*
- E *Nombre XLIB no definido*
- D *XLIB-Name nicht definiert*
- I *Nome XLIB indefinito*

**Underflow  $\rightarrow 0$** 

- F *Dép. infér.  $\rightarrow 0$*
- E *Desdord inferior  $\rightarrow 0$*
- D *Bereichsunterlauf  $\rightarrow 0$*
- I *Underflow  $\rightarrow 0$*

**Underflow  $\rightarrow$  error**

- F *Dép cpt inf  $\rightarrow$  err*
- E *Desdord inferior  $\rightarrow$  error*
- D *Bereichsunterlauf  $\rightarrow$  Fehler*
- I *Underflow  $\rightarrow$  errore*

**universal gas**

- F *Cste Univ. des gaz*
- E *Cte. universal de gases*
- D *Universelles Gas*
- I *gas universale*

**Unit**

- F *Unité*
- E *Unidad*
- D *Einheit*
- I *Unità*

**Use comma as fraction mark?**

- F *Virgule comme séparateur ?*
- E *¿Usar , de separador decimal?*
- D *Komma als Dezimaltrennzeichen?*
- I *Usare virgola come sep. decim.?*

**Use stiff diff eq solver?**

- F *Util. le solveur pr Eq diff raide?*
- E *¿Usar método Stiff de ec dif?*
- D *Stiff-Differential-Lösungsprogramm benutzen?*
- I *Usare Stiff differen.?*

**Use tiny element**

- F *Util Elém minusc*
- E *Usar elemento infinitesimal*
- D *Winzige Elemente weiterverwenden*
- I *No arrot. a zero*

**User keys off**

- F *Clés USER décl*
- E *Teclas de usuario desact*
- D *Tastenbelegungen aus*
- I *Tasti utente spenti*

**User keys on**

- F *Clés USER encl*
- E *Teclas de usuario act*
- D *Tastenbelegungen ein*
- I *Tasti utente attivi*

**[USR] locks User**

- F *[USR] bloque USER*
- E *[USR] bloquea Usuario*
- D *[USR] blockiert Benutzer*
- I *[USR] blocca User*

**[USR] [USR] locks**

- F *[USR][USR] bloqu.*
- E *[USR][USR] Bloqueado*
- D *[USR] [USR] blockiert*
- I *[USR][USR] blocca*

**V-FACTOR:**

- F *Coeff-V:*
- E *Factor V*
- D *V-Faktor*
- I *Fattore vert:*

**V-TICK:**

- F *Mrq-V:*
- E *Marca V*
- D *V-Strich-Abstand:*
- I *Rif. vert:*

**V-VAR:**

- F *VAR-V:*
- E *Var V:*
- D *V-Var:*
- I *Var vert:*

**V-VIEW:**

F *Vue- V:*  
E *Rango V:*  
D *V-Proj.:*  
I *Fin. oriz:*

**→V2 → complex**

F →V2 → *complexe*  
E →V2 → *complejo*  
D →V2 → *Komplex*  
I →V2 → *compl.*

**→V2 → vector**

F →V2 → *vecteur*  
E →V2 → *vector*  
D →V2 → *Vektor*  
I →V2 → *vettore*

**Valid object types:**

F *Types d'objet valide:*  
E *Tipos de obj. válidos:*  
D *Zulässige Objekttypen:*  
I *Tipi oggetti validi*

**VALUE:**

F *Valeur:*  
E *Valor:*  
D *Wert:*  
I *Valore:*

**VAR:**

F *Var:*  
E *Var:*  
D *Variable:*  
I *Var:*

**VARIABLES**

F *Variables:*  
E *Variables:*  
D *Variablen:*  
I *Variabili:*

**VARIANCE**

F *Variance*  
E *Varianza*  
D *Varianz*  
I *Varianza*

**VARs:**

F *Vars:*  
E *Vars:*  
D *Variablen:*  
I *Var:*

**Warning:**

F *Attention:*  
E *Aviso:*  
D *Warnung:*  
I *Attenzione:*

**Wednesday**

- F *Mercredi*
- E *Miércoles*
- D *Mittwoch*
- I *Mercoledì*

**Weeks**

- F *Semaine*
- E *Semanas*
- D *Wochen*
- I *Settimane*

**WID:**

- F *LGR:*
- E *Ancho:*
- D *Breite:*
- I *Largh:*

**Wien's**

- F *Cste de Wien*
- E *Cte. de Wien*
- D *Wien'sche*
- I *Wien*

**Wire**

- F *Série*
- E *Cable*
- D *Kabel*
- I *Cavo*

**Wireframe**

- F *Fil de Fer*
- E *Estructura Lineal*
- D *Gitter*
- I *Reticolare*

**Wrong Argument Count**

- F *Nbre d'Argument Incorr*
- E *Cuenta incorrecta de argumentos*
- D *Falsche Anzahl Argumente*
- I *Num argomenti errato*

**XE:**

- F *XO:*
- E *XE:*
- D *XB:*
- I *XV:*

**X and Y axis zoom.**

- F *Zoom sur Axes X et Y*
- E *Zoom a los ejes X e Y*
- D *Zoom für X-, Y-Achse*
- I *Zoom assi X e Y*

**X axis zoom.**

- F *Zoom sur Axe X*
- E *Zoom al eje X*
- D *Zoom für X-Achse*
- I *Zoom asse X*

**X axis zoom w/AUTO.**

- F *Zoom sur Axe X ( AUTO )*
- E *Zoom al eje X con AUTO*
- D *Zoom für X-Achse (AUTO)*
- I *Zoom asse X con AUTO*

**XLAT:**

- F *Trad:*
- E *XLAT:*
- D *Xlat:*
- I *Xlit:*

**XLIB Name**

- F *Nom de XLIB*
- E *Nombre de XLIB*
- D *XLIB-Name*
- I *Nome XLIB*

**XX AND YY PLOT OPTIONS**

- F *Options graphiques XX et YY*
- E *Opciones de Dibujo XX e YY*
- D *Optionen für XX- und YY-Graphen*
- I *Opzioni grafico XX e YY*

**XX-LEFT**

- F *XX-Gch:*
- E *XX Izq:*
- D *XX-Links:*
- I *XX-Sin.:*

**XX-RIGHT**

- F *XX-Drte:*
- E *XX Dcha:*
- D *XX-Rechts:*
- I *XX-Des.:*

**X-COL:**

- F *Col-X:*
- E *X Col:*
- D *X-Spalte:*
- I *Col-X:*

**X-LEFT:**

- F *X-Gauch:*
- E *X Izq:*
- D *X-Links:*
- I *X-Sin.:*

**X-MIN:**

- F *X-min:*
- E *X Mín:*
- D *X-Min:*
- I *X-Min:*

**X-RIGHT:**

- F *X-Droit:*
- E *X Dcha:*
- D *X-Rechts:*
- I *X-Des.:*

**YE:**

F *YO:*  
E *YE:*  
D *YB:*  
I *YV:*

**Y axis zoom.**

F *Zoom sur Axe Y*  
E *Zoom al eje Y.*  
D *Zoom für Y-Achse*  
I *Zoom asse Y*

**YOU BLEW UP!!**

F *Vous avez explosé!!*  
E *¡¡EXPLOTO!!*  
D *Explodiert!!*  
I *SEI ESPLOSO!!*

**YOU MADE IT!!**

F *Vous avez gagné !!*  
E *¡¡LO CONSIGUIO!!*  
D *Geschafft!!*  
I *HAI FINITO!!*

**YY-FAR**

F *YY-Loin:*  
E *YY Lej:*  
D *YY-Fern:*  
I *YY-Lontano:*

**YY-NEAR**

F *YY-Prés:*  
E *Próx. YY*  
D *YY-Nah:*  
I *YY-Vicino:*

**Y-COL:**

F *Col-Y:*  
E *Y Col:*  
D *Y-Spalte:*  
I *Col-Y:*

**Y-FAR:**

F *Y-Loin:*  
E *Y Lej:*  
D *Y-Fern:*  
I *Y-Lontano:*

**Y-NEAR:**

F *Y-Pres:*  
E *Y Próx:*  
D *Y-Nah:*  
I *Y-Vicino:*

**Y-Slice**

F *Coupe-Y*  
E *Corte Y*  
D *Y-Kuchenstücke*  
I *A Fette*

**ZE:**F *ZO:*E *ZE:*D *ZB:*I *ZV:***ZOOM FACTORS**F *Paramètres du zoom*E *Factor Zoom*D *Zoom-Faktor*I *Fattori zoom***Z-HIGH:**F *Z-Sup:*E *Sup. Z:*D *Z-Unten:*I *Z-Alto:***Z-LOW:**F *Z-Inf:*E *Inf. Z:*D *Z-Oben:*I *Z-Basso:*



















Printed in the Czech Republic, 2001

MORAVIA Part No. M-0048P-9000M